

ACC 10000/147/295

Folios 60-140

Postal Section - PRISONERS OF WAR LETTERS

JUNE - OCT. 1945

POSTAL SECTION - PRISONERS OF WAR LETTERS

VOL II.

JUNE - OCT. 1945

P.183 transferred to P.23

BRITISH POSTAL DIRECTORATE  
o/o 15 BASE A.P.O.  
C.M.F.

140  
P/663

19 Oct 45

Subject:- P.W. and Surrendered Enemy Personnel -  
Postal Service.

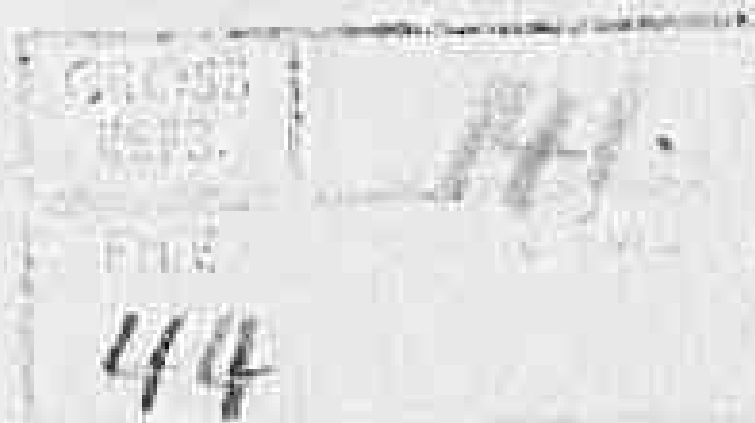
To :- Allied Commission (Communications Sub-Commission), CMF.

Copy to:- OG 15 Base APO., CMF.

1. In connection with postal facilities shortly to be <sup>introduced</sup> ~~instituted~~ for German and Austrian PW/SEP held in Italy and Austria, official packets or bags addressed to "'AJ' PW Camp, Naples, Italy" will be despatched by PW Camps and German Service Units. These packets or bags are proper to be posted at British APOs and to be delivered to 'AJ' PW Camp through the British APS.

2. It is possible, however, that stray packets or bags so addressed may get into civil postal channels in which case they would presumably be circulated to Naples Civil. It would be appreciated if instructions could be issued to Naples Civil to transfer any such items to 15 Base APO., Naples.

WJB



*R. J. Scott*  
Major., R.E.  
for (W. SCOTT).  
Colonel.  
D.D.A.P. 8538

Mod. 307

26



*Ministero delle Poste  
e delle Telecomunicazioni*

Ispet. Gen. Mov. post.

*Tramite* *Da* *I* *L/I* *I*  
*Post. N.* 477140/ C/I

*Allegati*

*Roma*

17 OTT 1945

194

C.A. Post. And.

TELECOMUNICAZIONI

SUB-COMMISSION

Via Veneto - ROMA -

*Rapporto al* P. 44117 C.S.

*del* 29.9.45

OGGETTO: Corrispondenze per cooperatori a Malta.

In esito alla lettera sopra distinta, si ha il pregio d'informare che le corrispondenze in oggetto, o, comunque, dirette a prigionieri con destinazione "Malta", che pervengono all'ufficio accentratore di Napoli - Ferrovia, appena restituite dalla locale Sezione di Censura, sono regolarmente inoltrate a destinazione con dispaccio trisettimanale per Malta.

Da indagini esperite, si ritiene che il disservizio lamentato non debba fare carico all'Ufficio di Napoli Ferrovia.

IL DIRETTORE GENERALE

*Luc*

3537

*Ind*

*Dato*

REFUG/ C/1

Translation

17 October 45.

SUBJECT: Mail for cooperators at Malta.

Ref. P.44.117.03 we inform you that these mails addressed to POW with destination to "Malta" which arrive at the collecting Office of Naples Ferrovia, as soon as they are returned from the local Censorship Section are regularly forwarded to destination with a thrice weekly despatch to Malta.

From investigation carried out it is thought that the missending of which you complained, does not occur at Naples Ferrovia Office.

356

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WHG/ams

P.44.138/CS

22nd October 1945

Subject: Mail for Cooperator Units in Malta.

To : British Army Postal Directorate  
C/o No. 15 Base A.P.O. C.M.F.

Reference your P/660 of 27th September 1945.

1. The Ministry Posts and Telecommunications states that enquiry at Naples reveals that cooperator correspondence addressed in clear "Malta Force" is being included in the thrice weekly civil mail to Malta after passing through the Italian censor station with ordinary foreign correspondence.

2. Is this correct treatment please or should cooperator correspondence with a "Force" address be treated as for a British Army address?

WHL  
H.H. SCUDDER  
Lt. Colonel, Sig.C.  
Director.



HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WHG/ams

P.44.137/C3

22nd October 1945

Subject: Prisoner of War Correspondence - Circulation.

To : G-2 : A.F.H.Q.

Reference P.44.133 of 18th October 1945.

1. The French Postal authorities have indicated that correspondence for Prisoners of War in French hands in North Africa may be included (in separate labelled bundles) in ordinary civil despatches from Italy to Algeria, Tunis and French Morocco.

2. The special P.W. Mails to Controles Techniques Tunis will therefore cease and Section VI of the statement attached to P.44.113 can be ignored in dealing the queries raised.

WJH  
H.H. SOUDDER  
Lt.Colonel, Sig.O.  
Director.

|                |     |
|----------------|-----|
| CROSS<br>REFS. | 133 |
| 44             |     |

3534

136

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WIC/ans

P.44.136/CS

20th October 1945

Subject: P.W. Despatches Italy to Cairo - Misending.

To : GSI (12) c G.H.Q. M.E.F.

Reference your GSI(12)/154/6 of 3th and 10th October 1945.

1. Thank you for your detailed statements which I will pass to the Italian Ministry of Posts and Telecommunications in support of representations already made concerning complaints of careless working by the Italian Offices of Exchange.

2. It should be mentioned that letters irregularly prepaid by the Italian public for air transmission should not be included in your irregularity totals and percentages, as they are quite properly treated as surface items. No such service has been advertised to the Italian public and the Italian Post Office has not yet completed any of the necessary formalities regarding participations in any such services from Egypt.

W.H.C.

H.H. SOUDDER  
Lt. Colonel, Sig. C.  
Director.

Copy to:

Director General for Posts and Telecommunications.

3532

File

|     |
|-----|
| 160 |
| 64  |

Date

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WHL/ams

P.44.135/CS

20th October 1945

Subject: P.W. Despatches Italy to Cairo - Missending.  
To : Director General Posts and Telecommunications.

Reference P.44.132/CS of 17th October.

1. Copies of two further statements illustrating how serious is the extent of missending to which attention has been drawn.

2. I think that you will agree that drastic action is necessary to improve the standard of sorting efficiency. It seems very unlikely that such carelessness is confined to the mails to Cairo.

*WHL*  
H.H. SCUDDER  
Lt.Colonel, Sig.O.  
Director.

2 Inc. : GSI (12) c /154/6 of 8th and 10th October 1945.

35.2

*File*

|           |
|-----------|
| 144       |
| <i>66</i> |

RHB/awn

HEADQUARTERS  
MEDITERRANEAN THEATER OF OPERATIONS  
UNITED STATES ARMY  
APO 512

AG 383.6/326 PMG-O

6 October 1945

SUBJECT: Mail of Prisoners of War/Surrendered Enemy Personnel

TO: All Concerned

## 1. References:

a. Chapter XVII (28 Feb 45), Administrative Instructions for United States Prisoner of War Enclosures in MTCUSA, file AG 383.6/326 PMG-O.

b. Letter, this headquarters, file AG 383.6/734 PMG-O, dated 23 July 1945, subject: "Administration of Surrendered Enemy Personnel".

2. All provisions of publications cited in paragraph 1, above, referring to the Prisoner of War Censorship Detachment are rescinded. All operational activities of the Prisoner of War Censorship Detachment terminated effective 5 October 1945.

3. Mail of PW/SP will be processed as required by paragraph 17f, letter of reference, paragraph 1b, above, except that it will be dispatched in covering envelopes, packages or pouches addressed: "2d Base Post Office, PW Section, APO 790."

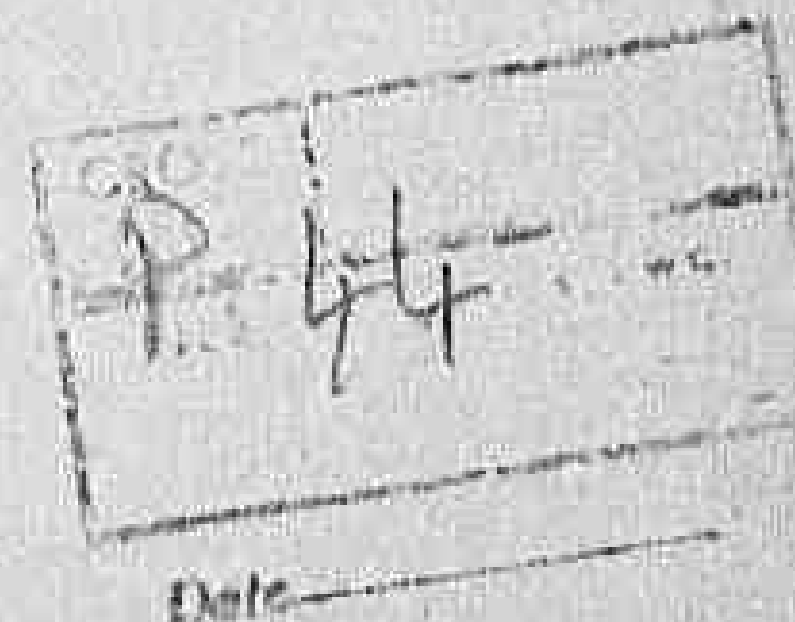
4. Internal mail service in Austria and Germany has not been reopened and therefore acceptance of mail from PW/SP to Austria and Germany continues suspended.

BY COMMAND OF GENERAL MCNARNEY:

EDMUND R. SHUGART  
Colonel, AGD  
Asst Adjutant General

## DISTRIBUTION:

- "X"  
1 - G-2 (CC)  
1 - AG Postal  
3 - PMG



133

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

P.44.133.CS

18th October 1945

SUBJECT: Prisoner of War correspondence - Circulation -

TO : G-2, AFHQ

1. The standing instructions to the Italian Post Office concerning the circulation of correspondence posted in the Civil Post Office and addressed to prisoners of war are shown on the attached statement.

2. Please say what, if any modifications to those instructions are necessary in present circumstances.

3. According to AG 383/6/326 PMG-Ø of 6 October PWCD is now closed down.

For the CHIEF COMMISSIONER

*H.H.*

H.H. SCUDDER  
Lt. Colonel, Sig.C.  
Director.

Inc.: PW Circulation List.

35307-179

|       |  |
|-------|--|
| GROUP |  |
| FILE  |  |
| 42    |  |

Date \_\_\_\_\_

| POW CIRCULATION LIST                                                                                                |                                       |           | TO CIRCULATE TO                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------|--------------------------------------------|
| I. ARABIA                                                                                                           |                                       |           | CHIEF P O W<br>CENSOR<br>CAIRO             |
| ERITREA                                                                                                             | NUOVA ZELANDA                         |           |                                            |
| AUSTRALIA                                                                                                           | ETIOPIA                               | PALESTINA |                                            |
| CEYLON                                                                                                              | INDIA                                 | PERSIA    |                                            |
| CHINA                                                                                                               | IRAN                                  | RUSSIA    |                                            |
| CIPRO                                                                                                               | IRAQ                                  | SUDAN     |                                            |
| CIRENAICA                                                                                                           | LIBANO                                | SIRIA     |                                            |
| EGITTO                                                                                                              | MALTA                                 | TURCHIA   |                                            |
| AFRICA (esclusa l'AFRICA FRANCESE)                                                                                  |                                       |           |                                            |
| II. TRIPOLITANIA                                                                                                    |                                       |           | P O W CENSOR<br>TRI POLI                   |
| III. INGHILTERRA                                                                                                    |                                       |           | L O N D O N<br>FOREIGN SECTION             |
| IRLANDA                                                                                                             | BERMUDA                               |           |                                            |
| GRAN BRETAGNA                                                                                                       | GIBILTERRA                            | TANGERI   |                                            |
| INDIE OCCIDENTALI INGLESI                                                                                           |                                       |           |                                            |
| PAESI ALLEATI O NEUTRALI (non elencati altrove)                                                                     |                                       |           |                                            |
| IV. AMERICA DEL NORD, SUD E CENTRALE (eccetto CANADA)                                                               |                                       |           | DISTRICT POSTAL CENSOR<br>NEW YORK         |
| POSSESSAMENTI AMERICANI                                                                                             |                                       |           |                                            |
| INDIE OCCIDENTALI (eccetto le Indie Occidentali Inglesi)                                                            |                                       |           |                                            |
| V. CANADA                                                                                                           |                                       |           | DIRECTOR OF POSTAL<br>CENSORSHIP<br>OTTAWA |
| VI. CAMPI PER I PRIGIONIERI DI GUERRA DAL No. 1 al No. 50<br>(la maggior parte in numeri romani)                    |                                       |           | CONTROLES TECHNIQUES<br>TUNIS              |
| OGNI LOCALITA' NELL'AFRICA SETTEMRIONALE, OCCIDENTALE ED<br>EQUATORIALE FRANCESE (in molti casi l'aggiunta "depot") |                                       |           |                                            |
| VII. CAMPI PER PRIGIONIERI DI GUERRA                                                                                |                                       |           | PW CENSOR DETACHMENT<br>NAPLES             |
| DAL No. 100 al No. 199                                                                                              | ) ORANO (ALGERIA)<br>o NATOUA<br>)))) |           |                                            |
| E. 301 e. dal No. 206 al No. 330                                                                                    |                                       |           |                                            |
| dal No. 300 al No. 330 vedi note                                                                                    |                                       |           |                                            |
| vedi note 1 e 2                                                                                                     |                                       |           |                                            |
| VIII. CAMPI PER PRIGIONIERI DI GUERRA                                                                               |                                       |           | PW CENSOR DETACHMENT<br>NAPLES             |
| dal No. 201 al No. 229                                                                                              | ) ALGERI (ALGERIA)                    |           |                                            |
| e dal No 368 al No 374                                                                                              |                                       |           |                                            |
| e dal No 500 al No 699                                                                                              |                                       |           |                                            |
| vedi Note 1 & 2                                                                                                     |                                       |           |                                            |

Note 1; -Corrispondenza dei gruppi VII e VIII - Saranno formati distinti pacchi etichettati per ogni campo (eccetto i numeri dal 600 al 699 che possono essere uniti in un pacco, ed i numeri dal 700 a 8100 in un altro pacco)

2. La corrispondenza:

a) per prigionieri di guerra in NATOUA, ALGERI-ALGERIA; recante un indirizzo incompleto ed insufficiente.

b) indirizzata al "PRISONERS OF WAR INFORMATION BUREAU,

WASHINGTON, DC,

Sara' preparata in distinti etichettati al "POW DIRECTORY SERVICES, PMG, APO 534 U.S. ARMY" ed inclusa nel dispaccio del gruppo VII per l'APO Americano.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WHG/ams

17th October 1945

P.44.132/CS

Subject: Prisoner of War Despatches to Cairo. Missending etc.  
To : The Director General for Posts and Telecommunications.

1. I have once again been asked to draw your attention to the really deplorable amount of missending of correspondence in the mails despatched from Naples and Rome to the Chief P.O.W. Censor, GSI (12) Cairo.

2. Both of the offices of Exchange have been furnished in the past with lists showing the countries Prisoner of War correspondence for which is due to be included in these mails: instructions have also been given that labelled bundles should be made up wherever warranted for the countries concerned. I am repeatedly informed, however, that not only do such mails arrive with the contents loose but that there are included a high percentage of letters not for Prisoners of War and also for Prisoners of War in countries not due to be circulated to Cairo. It is stated that on an average 1750 working hours per month are employed at the Censor Station in re-sorting these arrivals and dealing with correspondence not proper to be included. A specimen copy of an actual return taken in respect of one arrival from Naples is enclosed for your information.

3. Apart from the discredit which such a state of affairs draws on your Service there is also the practical damage which such carelessness causes to the public by subjecting the correspondence to such prolonged delay when letters are missent so far afield.

4. In these circumstances it is suggested that surprise checks should be made by your Inspectors on the contents of some of these mails after they are made up for despatch and action taken in the light of the conditions revealed by such inspections.

5. It is observed that, despite the notices issued to the effect that air mail services have not yet been established from Italy to Africa and the East, correspondence is still being irregularly prepaid by members of the public for such destinations. Will you please say whether any enquiries have yet been made of the Postmaster General Cairo as to the possibility of using air mail services from Egypt onwards? (P.14.108 of 3rd September 1945 refers).

WHE  
H.H. SCUDDER  
Lt. Colonel, Sig.O.  
Director.

Enc. : Copy of GSI(12) O/454/6 of 10th October 1945.

Copies to:

G-5 : A.F.H.Q. (3)  
G-2 (OO) A.F.H.Q.

131 B15

HEAD QUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

17th October 45

P.44.131.68

SUBJECT: Prisoner of War mails to Cairo - Missing.

TO : G-2, AFHQ.

Reference your 311.1 of 25 September 45.

1. Copies of a letter addressed to the Director General of the Italian Post Office are connected.

2. As has been mentioned previously, the Allied Commission has no personnel to undertake any regular inspection or supervision of sorting office work in Italian Government territory and the matter is one which must be left entirely to Italian responsibility. I have, however, made inspections on certain occasions at Rome and Naples and am entirely at a loss to understand the statement that correspondence arrives ~~unsorted~~ sorted. The correspondence on such occasions has been sorted to "country" selections and despatched in appropriate labelled bundles. I would, therefore, like to be assured that para 5 of G 31 (12) c/146/2 is based on actual inspection at the bag-opening stage.

3. The reference to "civilian internees" in para 3 of the same letter is not understood as it has always been accepted that outgoing "internee" letters should follow the PW rather than the ordinary civil circulation.

4. As regards the inclusion of correspondence prepaid for Air mail despatch, it is pointed out that ~~no~~ <sup>no</sup> ~~such~~ <sup>such</sup> service is advertised from Italy. The Italian Post Office cannot prevent individual members of the public from irregularly putting air mail stamps on such letters but, pending a proper agreement with the Egyptian Post Office concerning the use of transit services, conveyance costs, etc. and the advertisement in Italy of such a facility, the letters are quite properly treated as surface correspondence nor is the censor station called upon to treat them otherwise. Under standing instructions issued by the Ministry such correspondence should be carried "per via normale Servizio ~~avviso~~ <sup>avviso</sup> non ~~avviso~~ <sup>avviso</sup>" but it is quite probable that these instructions are often neglected.

Copy to G-2 (CC) AFHQ

|     |  |
|-----|--|
| CF  |  |
| 444 |  |

WHL  
H.M. SCUDDER  
Lt. Colonel, Sig. C.  
Director.

Date

SUBJECT: Misrouted and mis-sorted Mail.

TO: H.Q. Allied Commission  
Communication Sub-Commission  
A.P.C. 394 U.S. Army.

GSI(12)c, GHI, REF.  
GSI(12)c/154/6.

14 Oct 45.

The following items of Mail addressed to:

|                                                      |      |
|------------------------------------------------------|------|
| 1. Italian Military Personnel in Italy               | 39   |
| 2. British and Allied Military Personnel in Italy    | 31   |
| 3. Civilians in Italy                                | 6    |
| 4. Enemy Ps/W in Italy                               | 17   |
| 5. Enemy Ps/W in France                              | 10   |
| 6. Official addresses in Italy                       | 5    |
| 7. U.S. Army Military Personnel                      | 20   |
| 8. Enemy Ps/W in U.K.                                | 14   |
| 9. Enemy Ps/W in North Africa                        | 35   |
| 10. Italian Naval Companies in Malta                 | 32   |
| 11. Civilians in various countries                   | 600  |
| 12. British Military Personnel in I.E.               | 88   |
| 13. Red Cross Messages for Ps/W in various countries | 20   |
| 14. Prepaid Air Mail letters for Ps/W in             |      |
| E.A. 3.A. 27                                         | 111  |
| INDIA 21                                             |      |
| N.A. 2                                               |      |
| TOTAL .....                                          | 1028 |

have been found in Ps/W Mail consigned to Chief P.O. 35 Censor IET, despatch No. 169 (17,000 letters) from NAPLES dated 28.9.45 and received by GSI(12)c, on the 1.10.45.

Irregularities amount to 6% of the despatch.

Major G.S.  
for Colonel (M.C.)

The following items of mail addressed to:

|                                                      |      |
|------------------------------------------------------|------|
| 1. Italian Military Personnel in Italy               | 39   |
| 2. British and Allied Military Personnel in Italy    | 316  |
| 3. Civilians in Italy                                | 17   |
| 4. Enemy Ps/W in Italy                               | 105  |
| 5. Enemy Is/W in France                              | 20   |
| 6. Official addresses in Italy                       | 14   |
| 7. U.S. Army Military Personnel                      | 35   |
| 8. Enemy Ps/W in U.K.                                | 32   |
| 9. Enemy Ps/W in North Africa                        | 800  |
| 10. Italian Naval Companies in Malta                 | 88   |
| 11. Civilians in various countries in M.E.           | 20   |
| 12. British Military Personnel in M.E.               |      |
| 13. Red Cross Messages for Ps/W in various countries |      |
| 14. Prepaid Air Mail letters for Ps/W in             |      |
| E.A. 21                                              | 111  |
| S.A. 27                                              |      |
| INDIA 2                                              |      |
| TOTAL .....                                          | 1028 |

have been found in Ps/W Mail consigned to Chief P.O. 35269.45  
 despatch No. 169 (17,000 letters) from MARLES GARD dated 26.9.45  
 and received by GSI(12)c, on the 1.10.45.

Irregularities amount to 6% of the despatch.

*Wm. G. S.*  
 Major G.S.  
 for Colonel (M.C.)

|     |    |
|-----|----|
| Ch. |    |
|     | 44 |

Date

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

130  
WHS/ma

P.44.130/CS

16th October 1945

Subject: Cooperator's Mail.

To : O/C No. 3 Cooperator Naval Coy P.O. C.M.F.

Reference your 6/3/A/12 of 5th October 1945, to Postal Section 2nd Echelon.

1. Please inform me what is the authorised full postal address of the cooperators concerned and also whether the men have been instructed to notify their relatives of this address.

2. On receipt of this information I will enquire into the treatment of correspondence so addressed so far as the Italian Post Office is concerned.

WHL  
H.H. SCUMER  
Lt. Colonel, Sig.C.  
Director.

Copies to:

Postal Section C.M.F. 2nd Echelon C.M.F.  
British Army Postal Directorate C/o No. 15 Base A.P.O. C.M.F.  
(ref. P/517 of 14th October).

35 5  
129  
44

147

Note

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,  
c/o 15 BASE A.P.O.,  
C.M.F.

P/517.

129 Oct 45.

Subject:- Mail.

To :- Communications Sub Commission,  
HQ Allied Commission, CMF.

The attached letter 6/3/A/12 dated 5 Oct from OO 3  
Co-operator Naval Coy. concerning non-receipt of mail by Italian  
personnel of his unit is submitted for favour of attention, please.

*Gra James*  
Capt., R.E.  
for (W. SCOTT).  
Colonel.  
D.D.A.P.S.

WJB

F

|      |        |
|------|--------|
| 3524 | 17 Oct |
| 44   | 130    |

Date

REF. 6/3/A/12.

Subject :- Co-operators MailTO :- POSTAL SECTION  
G.H.Q.  
2nd EchelonC.M.F.

-----

Italian Co-operators of this Company  
have not received any delivery of Mail for  
over two months. -

May this matter be investigated,  
please. -

Nominal Roll of Co-operators borne  
on Coy strength, is enclosed for information  
and assistance. -

*Murphy*Capt. Q.C.  
No. 3 CO-OPERATOR NAVAL COY. P.C.In the Field

Oct. 5th, 45

3523

D.D.A.R.S.  
Public Directorate

12 OCT 1945

Submitted.

*H. J. Bonnell*  
R.R.R.  
O.C. NO. 1, P.T.S.

11/10/45.

4936

1 POW S/L

COB/mcc

ALLIED FORCE HEADQUARTERS  
G-5 Section  
APO 512

127  
12 OCT 1945

25 Sep 45

G-5: 311.1

SUBJECT: Mis-sorting of POW Mail.

TO : Headquarters, Allied Commission,  
APO 394.

1. The attached letter from GSI(12)c, GHQ, MEF, is forwarded for your attention and action as necessary.
2. Please submit your comments to this Headquarters, in order that a suitable reply may be made to GHQ, MEF.

For the Assistant Chief of Staff, G-5:

*Charles Benson*  
C.O. BENSON  
Major, R.A.

Incl: Copy GSI(12)c/146/2 dated 12 Sep 45.

Copy to: G-2(CC) AFHQ.

|                   |  |
|-------------------|--|
| Director          |  |
| D/D               |  |
| Chief Liaison     |  |
| Chief Postal      |  |
| H Q Comd O        |  |
| Asst Chief Postal |  |
| Censorship        |  |
| Chief Clerk       |  |

A.

*Back to  
Commission*

*F*

*44*

*Date*

C O P Y

SUBJECT: Mis-sorting of PW Mail.

CSI(12)c, GK, MEF/

CSI(12)c/146/2.

12 Sep 45.

C-2(CC)

A.F.H.Q.

A.P.O. 512 US ARMY.

1. Since January of this year statements covering each despatch of PW mail received from Italy have been sent to your office with the object of bringing to your notice the amount of matter not proper to Ps/W in U.E. and beyond, included in the consignments.
2. However, no permanent improvement in the make-up of consignments has been noted. It is remarked that Naples is again sorting the mail so badly that the reasonable percentage of error allowable, say 3% is being exceeded by a considerable margin. The newly established center in Rome, as will be seen from recent returns, has never been satisfactory.
3. Scrutiny of the returns mentioned in para (1) above shows that mail for Ps/W not held in Middle East and beyond, but in Great Britain, U.S.A., North Africa, etc., for Allied Military Personnel in all parts and for civilians and civilian internees, forms the bulk of the mis-sorts. The inclusion in sacks for Middle East of mail for Allied Military personnel, for Administrative offices in Italy and to civilians in various countries causes considerable unavoidable delay in delivery of such items.
4. Further, the inclusion in the bulk of the mail of items on which air-mail rates have been prepaid requires rectification. It would seem from the short time taken in transit between Italy and this Office that despatches are now being forwarded by air. Under the circumstances it is felt you will agree that steps should be taken to have items on which air mail rates have been prepaid, bagged and marked "airmail" and separated from the bulk of the mail, so that the delay in sorting at this end before air-letters can be onward despatched to their various destinations may be avoided and writers given full benefit of the fee which they have paid on their correspondence.
5. There has never been any system of bundling mail by countries and categories. When the sacks are received here the whole contents are loose. If a system of bundling letters were introduced, the work at this end would be made much lighter.
6. The mere fact that this Branch cannot be certain that any despatch will contain but an allowable percentage of mis-sorts, necessitates preliminary sorting of the mail before it can be handed to the examining sections. Actually the working hours necessary to clear up the tangle and direct mis-sorts and misrouted items to channels proper for onward transmission are, on an average, 1750 per month.
7. A similar case of mis-sorting of mails proper to Civil Censorship here was taken up by that Organisation with HQ Allied Commission, Communications Sub-Commission, in May last but the resulting steps taken with the Under Secretary of State for Posts and Tele-Communications, while they may have caused an improvement in the make-up of civilian bags, have had no repercussion with regard to those containing mail for Ps/W.
8. It is brought to notice that the request formulated in HQ Allied Commission,

1. Since January of this year statements covering each despatch of PW mail received from Italy have been sent to your office with the object of bringing to your notice the amount of matter not proper to Ps/W in U.E. and beyond, included in the consignments.
2. However, no permanent improvement in the make-up of consignments has been noted. It is remarked that Naples is again sorting the mail so badly that the reasonable percentage of error allowable, say 3%, is being exceeded by a considerable margin. The newly established center in Rome, as will be seen from recent returns, has never been satisfactory.
3. Scrutiny of the returns mentioned in para (1) above shows that mail for Ps/W not held in Middle East and beyond, but in Great Britain, U.S.A., North Africa, etc., for Allied Military Personnel in all parts and for civilians and civilian internees, forms the bulk of the mis-sorts. The inclusion in sacks for Middle East of mail for Allied Military personnel, for Administrative offices in Italy and to civilians in various countries causes considerable unavoidable delay in delivery of such items.
4. Further, the inclusion in the bulk of the mail of items on which air-mail rates have been prepaid requires rectification. It would seem from the short time taken in transit between Italy and this Office that despatches are now being forwarded by air. Under the circumstances it is felt you will agree that steps should be taken to have items on which air mail rates have been prepaid, bagged and marked "airmail" and separated from the bulk of the mail, so that the delay in sorting at this end before air-letters can be onward despatched to their various destinations may be avoided and writers given full benefit of the fee which they have paid on their correspondence.
5. There has never been any system of bundling mail by countries and categories. When the sacks are received here the whole contents are loose. If a system of bundling letters were introduced, the work at this end would be made much lighter.
6. The mere fact that this Branch cannot be certain that any despatch will contain but an allowable percentage of mis-sorts, necessitates preliminary sorting of the mail before it can be handed to the examining sections. Actually the working hours necessary to clear up the tangle and direct mis-sorts and misrouted items to channels proper for onward transmission are, on an average, 1750 per month.
7. A similar case of mis-sorting of mails proper to Civil Censorship here was taken up by that Organisation with HQ Allied Commission, Communications Sub-Commission, in May last but the resulting steps taken with the Under Secretary of State for Posts and Tele-Communications, while they may have caused an improvement in the make-up of civilian bags, have had no repercussion with regard to those containing mail for Ps/W.
8. It is brought to notice that the request formulated in HQ Allied Commission, Communications Sub-Commission letter, reference P.44.2/CS dated 1 Feb 45 (para 3) copy to your Office, has been met fully at this end.
9. Any steps which you can undertake to ameliorate the position will be appreciated.

SGD (H.S. KNOWLES)  
Major, G.S.  
for Lt-Col. G.S.

BY AIR

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WHL/ams

P.44.126/08

13th October 1945

Subject: Correspondence from Italy to Italian Internees in Southern Rhodesia. Complaint of Delay.

To : Chief P.W. Censor, GSI (12) Cairo.

1. Complaint is made by the International Red Cross that correspondence from Italy to internees in Southern Rhodesia is subject to heavy delay, the letters taking up to six months in transit.

2. Such correspondence is due to be included in labelled bundles in mails made up weekly at Naples and Rome addressed to you and handed to the British A.P.O. for conveyance with Army surface mails to Cairo.

3. Will you please furnish your comments in the light of (a) the transit time of the Naples and Rome to Chief P.W. Censor Cairo mails as revealed by the bills and (b) the disposal of the correspondence at Cairo.

*WHL*  
H.N. SCUDER  
Lt. Colonel, Sig.C.  
Director.

Copy to:

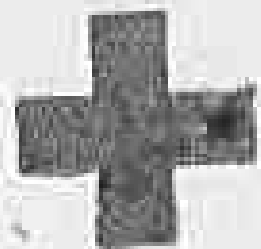
International Red Cross Committee  
(reference 9 V.1/5662 of 10th October ).

*FL*

|            |         |
|------------|---------|
| SEARCHED   | INDEXED |
| SERIALIZED | FILED   |
| 64         | 65      |

Date \_\_\_\_\_

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE  
DIRECTION GÉNÉRALE DES DÉLÉGATIONS EN ITALIE



Inter Arma Caritas

RÉF.: 1. 9 VI / 5662

ROME, le 10.10.45

28, Via Gregoriana - Tel. 63-368

Télégr.: INTERCRUX - ROME.

Major B.H. Green  
Communications Sub - Commission  
Allied Commission  
R o m e .

Subject : Mail to and from Southern Rhodesia

Dear Major Green,

We send you herewith a copy of a letter received on the 24.9.45 from our delegate at Salisbury, concerning the mail to and from Italian internees in Southern Rhodesia and should be very grateful if you possibly could take steps to improve the mail conditions to and from Southern Rhodesia.

Any assistance in this matter will be very helpful to us and highly appreciated.

Yours sincerely

p. J. General Direction of the  
Delegations in Italy of the I.C.R.C.

Ann: 1

P 44

C O P Y

LE DELEGUE POUR  
RHODESIE DU SUD  
RHODESIE DU NORD  
NYASALAND

Salisbury 11th July 1945

Netre 30/6390

Chief of the Delegation  
The International Red Cross  
R O M E

Sir,

I have to approach you concerning the position of mail to and from Italian internees interned in Southern Rhodesia. The internees complain bitterly of the inexplicable delays to which their mail is subjected.

A surface letter from Italy very seldom arrives before an elapse of six months, and airmail letters take no less than two months. The time taken for letters from internees here to Italy cannot be exactly stated at this end.

It seems that mail conditions cannot be improved by making application from this end to the Southern Rhodesia Postal authorities, as these authorities depend entirely on either Imperial authorities or East Africa Command as far as internees are concerned.

I am convinced that without any major difficulties very considerable improvements could be achieved if you would approach the competent inter allied Commission in Rome.

.....

The mail question is very important as far the time being there does not seem to be much hope for the Italian internees to be repatriated, at least, not for the next three months. Consequently, I must ask you to do all you can to achieve better mail service for Italian internees in Southern Rhodesia. I am quite willing to handle all the mail in this office if a quick and definite route could be achieved.

signed G.C. Sonn, Delegate  
International Committee Red Cross



SERVICE !

10.10.45

10.10.45

g. 9VI / 5662

Major B.H. Green  
Communications Sub - Commission  
Allied Commission  
R e m e .

---

Subject : Mail to and from Southern Rhodesia

Dear Major Green,

We send you herewith a copy of a letter received on the 24.9.45 from our delegate at Salisbury, concerning the mail to and from Italian internees in Southern Rhodesia and should be very grateful if you possibly could take steps to improve the mail conditions to and from Southern Rhodesia.

Any assistance in this matter will be very helpful to us and highly appreciated.

Yours sincerely

General Direction of the  
Delegations in Italy of the I.C.R.C.

Ann: 1

85-7

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

CGLM/ams

P.44.125/CS

10th October 1945

Subject: Mail from Pantelleria. Reported Delay.  
To : C.H.Q. C.M.F.  
(for attention Capt. Ledger D.A.G. Branch).

Reference your 3008/A.2 dated 5th October 1945.

1. Mails from Pantelleria to Italian Cooperators in North Africa are forwarded by the following route:

- (a) Pantelleria to Trapani by small naval vessels, despatched once every 15 days.
- (b) Trapani to Marseilles.
- (c) Marseilles to Tunis.

2. Whilst the actual transit times on the journeys (b) and (c) cannot at present be quoted, it is known that sailings are very irregular.

3. The Italian Postal Administration have been asked for complete details of the service and a further reply will be forwarded as soon as the enquiry has been completed.

For the CHIEF COMMISSIONER.

*H. H. Scudder*  
Capt  
H. H. SCUDDER  
Lt. Colonel, Sig. C.  
Director.



124

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

OGLM/ams

P.44.124/CS

10th October 1945

Subject: Mail from Pantelleria. Reported Delay.

To : Director General Posts and Telecommunications.

1. Complaint has been made of delay to letters from Pantelleria to Italian Cooperators in North Africa.

2. It has been learned that the mail follows the following route: -

- (a) Pantelleria to Trapani (despatched every 15 days)
- (b) Trapani to Marseilles
- (c) Marseilles to Tunis.

3. Will you please arrange to have enquiries made and to forward as early as possible, details of the despatches made on sections (b) and (c) of the route, to enable a reply to be forwarded to G.H.Q. C.M.F.

4. It is assumed that Trapani has been instructed regarding the keeping of records of Foreign Mail despatches.

Cpl Shaddock  
Capt

H.H. SUDDER  
Lt. Colonel, Sig. C.  
Director.

3515

|      |     |
|------|-----|
| CR   | 164 |
| FILE |     |
| 44   |     |

Date

123

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

CGIM/ams

P.14.123/CS

9th October 1945

Subject: P.O.W. Mail.

To : I.P.W. Division.

1. Reference your I.P.W./A/341 B of 5th October 1945 forwarding letters from G-5 : AFHQ and Italian Ministry for War Post War Assistance (P.O.W. Bureau).

2. If at any future date complaints are received in connection with delay to correspondence will you please ensure that details of date of posting and receipt are given and if possible the cover of the letter about which complaint is made. It will be seen that in this case no enquiry can be commenced to be made as it is not even indicated from which Country the letters originated.

3. For your information the following details can be given regarding the recent arrivals of P.O.W. Mail from the United Kingdom. These particulars have been obtained as a result of an enquiry submitted through the Italian Red Cross.

Correspondence written and dated by P.O.W.'s between: 11th and 17th September 1945.

Despatched from London: 21st and 23rd September 1945

Arrived at Rome P.O. : 29th September and 1st October 1945

This correspondence would be delivered at the most outlying districts of Italy within 6/7 days after arrival at Rome.

*C. D. Shaddock*  
35, Capt  
H. H. SCUDDER  
Lt. Colonel, Sig.C.  
Director.

44

Date \_\_\_\_\_

122

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APC 394  
CIVIL AFFAIRS SECTION  
ITALIAN PRISONERS OF WAR DIVISION

IPW/A/341 B

5 October 1945  
(date)SUBJECT : POW Mail.TO : Communications Sub-Commission. A C

1. The attached is forwarded for such action as you deem necessary.
2. May this Sub-Commission be informed, please.

For the Chief Commissioner:

*Jr*  
JAMES E. REGIS  
Lieut. Colonel  
Chief  
IPW Div.

*LAC*

2 Encl. Two letters

*ham*

44

ALLIED FORCE HEADQUARTERS  
G-5 Section  
APO 512

COB/JJJr

G-5: 311.1

27 September 1945

SUBJECT: POW Mail.

TO : Headquarters, Allied Commission, APO 394

Reference your IPW/A/303 C dated 12 September 1945.

1. It appears that this letter and inclosure were forwarded to this Headquarters by the War Materials Disposal and Italian Prisoners of War Sub-Commission without previous consultation with the Communications Sub-Commission.

2. It is requested that this matter be coordinated with in your Headquarters, as the carriage of P.W. mail is a civilian commitment.

For the Assistant Chief of Staff, G-5:

Incls: Copy of 2888/POL/C 16  
& IPW/A/303 C dated 12 Sept 45.

*Charitman*  
C. O. BENSON  
Major, R.A.

Copy to: G-1(Br)

35.2

copy

Mdp

Rome 18th August 1945

MINISTRY FOR POST-WAR ASSISTANCE  
POW Bureau

TO: THE ALLIED COMMISSION  
Sub Commission for Italian  
POW and WMB.

R O M E

NO 2888 Pol/C 16

SUBJECT : POW Mail.

We continue to receive complaints from POW on the mail service. The mail arrives in always smaller quantity and months late.

From letters that have come through the Red Cross it seems that many letters do not arrive at their destination.

We have informed the Ministry of the Italian mails regarding this matter, in case this irregularity is due to the Italian side and we beg your Sub Commission to call the matter to the attention of the competent Allied Authorities in order to correct this inconvenience.

Dott. Fausto Nitti

25-1

Communication 3/c

121 6562

SUBJECT:- Mail from PANTELLERIA.

GHC GMP

3008/A2

5 Oct 45

TO :- Headquarters,  
Allied Commission,  
Communications Sub-Commission.

1. It has been reported to this Headquarters that Italian Co-operators in North Africa, whose homes are in PANTELLERIA, have been without mail for the past two months.
2. Will you please investigate this complaint and forward a report to this Headquarters.

h. Ledger

E. LEDGER, Captain,  
Staff Captain,  
for Major General,  
D.M.G.

EI/AP

Copy to:- Headquarters, B.T.N.A. - Your A 390/14 dated 25 Sep 45 refers.

from Rome to Pantelleria  
Tuesday 11 1/2

by

|     |      |
|-----|------|
| 144 | 3510 |
|-----|------|

Date

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

1 October 45

P.44.120.CS

TO: Mr. Ridolfi, Italian Red Cross  
6, via Puglia

1. Reference memorandum left with Major Green in connection with complaint made to Italian Embassy through International Red Cross Committee, Geneva, of delay to letters from POW in UK addressed to relatives in North Italy.

2. Two mails have been personally examined during the past 3 days and the following data can now be furnished:

a. Mail despatched from London 21st Sept 45 Arrived 29th Sept 45  
b. " " " " 23rd " " " 10th Oct 45

c. The letters included in these mails all bore dates between 11th and 17th September 45 written by the prisoners at the head of their letters.

3. Enquiry was also made in the Rome Ferrovia Sorting Office regarding times of transit to addressees and it was elicited that the items addressed to the larger cities in Northern Italy would be delivered within 3 days and for places more remote within 5 days at the most.

4. In view of these convincing particulars it would appear that at present there is no cause of complaint, and it would be appreciated, if it could be made known that in any future cases that may arise, this specific envelope referred to in the complaint may be produced to assist in making the necessary enquiry.

*C. L. Shaddock Capt*  
H. H. SOUDER  
Lt. Colonel, Sig. O.  
Director.

44



# CROCE ROSSA ITALIANA

UFFICIO PRIGIONIERI, RICERCHE E SERVIZI CONNESSI

119

Roma, il 27 settembre 1945

VIA FUGUE, 4 - Tele. 41.530 - 484.876

Telegrammi: CROCE ROSSA PRIGIONIERI ROMA

Proc. N.

Risposta N.

Oggetto

Allegati

Data from Rome Prisoners Office 18/9/45

No. 7 Disfaleh.

Dep. London 31 Sep

Mr. Rome 29 Sep.

MEMORANDUM FOR MAJOR GREEN

Postal Sub-Commission  
Allied Commission

R O M A

The Italian Embassy in London has received the following communication from the British Ministry of War:

"We have had frequent representations recently from the international Red Cross Committee, Geneva, regarding the situation of relatives of prisoners of war in Italy particularly in the North - who complain of heavy delay in the receipt of mail from the United Kingdom. From enquiry here it would appear that most of the delay must occur in Italy.

In the circumstances I should be most grateful if you could advise me whether anything can be done to improve matters.

Would it be possible for instance, for the prisoners of war mail either outward or inward or both, to be given some priority of treatment by the Italian Post Office?"

We shall be extremely obliged if Major Green would kindly see whether something could be done in order to improve this situation and to obtain a sort of priority of treatment by the Italian Postal authorities in favour of Italian Prisoners of war in England, as asked for by the British Ministry of War.

MEMORANDUM FOR MAJOR GREEN

Postal Sub-Commission  
Allied CommissionR O M A

The Italian Embassy in London has received the following communication from the British Ministry of War:

" We have had frequent representations recently from the international Red Cross Committee, Geneva, regarding the situation of relatives of prisoners of war in Italy particularly in the North - who complain of heavy delay in the receipt of mail from the United Kingdom. From enquiry here it would appear that most of the delay must occur in Italy.

In the circumstances I should be most grateful if you could advise me whether anything can be done to improve matters.

Would it be possible for instance, for the prisoners of war mail either outward or inward or both, to be given some priority of treatment by the Italian Post Office?"

We shall be extremely obliged if Major Green would kindly see whether something could be done in order to improve this situation and to obtain a sort of priority of treatment by the Italian Postal authorities in favour of Italian Prisoners of war in England, as asked for by the British Ministry of War.

*Ryt*

Date

Object

Allegati

FORM 1 - READING ROOM, BIRMINGHAM, ENGLAND

DATA PROCESSING UNIT

Mr. B. B. B.

Mr. B. B. B.

Mr. B. B. B.

7  
1

Mod. 107

118  
28 SET 1945  
194

Roma

*Ministero delle Poste  
e delle Telecomunicazioni*

Ispe. Gen. Mov. Postale

C.A.  
Posts and Telecommuni-  
cations Subcommittee  
Via Veneto Roma

Servizio

Dir.

I

Let. N.

476270 C/9

Allegato

Riposta al f. N.

del

OGGETTO: Dispacci postali di Prigionieri di  
guerra dall'Italia

Con riferimento vs.n.P.44.106/cs  
del 11.9.45, si comunica che il dipendente  
ufficio postale di Roma Ferrovia, per il man-  
cato invio dei dispacci P.O.W al nuovo in-  
dirizzo di "London Foreign Section" è stato  
severamente richiamato.

Sono state rinnovate opportune pre-  
cise disposizioni, per cui può assicurarsi  
che il disservizio non si ripeterà per il  
futuro.

IL DIRETTORE GENERALE

3507

44

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
AFO 394  
Communications Sub-Commission

117

P.44.117.CS

29th September 45

SUBJECT: Mail for Italian Cooperator Units in Malta.

TO : Director General Posts and Telecomms.

1. Complaint has been made of the non-receipt of mails by Italian Cooperator Units in Malta. Mail for such Units was formerly addressed to '208 PW Camp Naples' and was officially redirected to the actual cooperator Units. This procedure ceased in July 45 and mail for Cooperator Units is now proper to be addressed in clear to the Unit with the appropriate Force designation - in this case 'Malta Force'.

2. Will you please telegraph to Naples Ferrovia Office and obtain details how mails for Cooperator Units addressed to Malta Force are posted in Italian Civil Post Offices would be circulated and whether anything is known to account for the non-arrival of such mail.

*H. H. Boudier*  
H. H. BOUDIER  
Lt. Colonel, Sig.C.  
Director.

File 3506  
446

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,  
ALLIED FORCE HEADQUARTERS,  
C.M.F.

116 F/660.

Subject:- Mail for Italian Co-operator Units  
in Malta.

27 Sep 45.

To:- Allied Control Commission  
(Communications Sub-Commission),  
C.M.F.

1. Complaint has been made of the non-receipt of mail by Italian Co-operator Units in Malta. Mail for such units was formerly addressed to '208 PW Camp Naples' and was redirected by EPW Section O2E) to the actual Co-operator units. This procedure ceased in Jul 45 and mail for Co-operator units is now proper to be addressed in clear to the unit with the appropriate Force designation - in this case 'Malta Force'.

2. Would you please say how mail for Co-operator units addressed to Malta Force and posted in Italian Civil Post Offices would be circulated and whether anything is known to account for the non-arrival of such mail.

*G. M. Pollock*

(G.M. POLLOCK)  
Major, RE.  
D.A.D.A.P.S.  
for D.D.A.P.S.

Copy to:- File.  
HG

3505

|                |        |
|----------------|--------|
| CROSS<br>REFS. |        |
| FILE<br>44     | B/Fwd. |

Date 29 SET. 1945

|                                 |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                           |
|---------------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| MODULARIO<br>N. 1 - Teleg. - 65 |              | Il Governo non assume alcuna responsabilità civile in conseguenza del servizio della telegrafia. Le spese riscosse in caso di errore od in seguito a ritardo e irreversibilità del destinatario devono essere imputate al mittente. Il destinatario è tenuto a firmare la ricevuta presentata dal telegrafante e a segnare la data e l'ora della consegna del telegramma. In mancanza di tali indicazioni il telegrafante perde il diritto a reclamare in caso di ritardo della consegna. |         | Bollo<br>D'ufficio<br>115                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                           |
| RICEVIZIONE DI URGENZA          |              | Ricevuto il _____ ID _____<br>Ricevente _____<br><b>cep bzart 2140</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |         | La ora si continua sul meridiano. Dipendente al tempo medio dell'Europa Centrale e per telegrammi telegrafici e conosciuti per i suoi orari di seguito da non anzianotto all'alba. Nei telegrammi impressi a caratteri romani, il primo numero dopo il nome del luogo di origine rappresenta quello del telegramma; il secondo quello della parola, gli altri la data, l'ora e minuti della presentazione. |                                                           |
| QUALIFICA                       | DESTINAZIONE | PROVENIENZA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | NUM.    | PAROLE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | DATA DELLA PRESENTAZIONE<br>Giorno e mese    Ore e minuti |
|                                 | adada.....   | da roma                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | I557I80 | I03 TR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 26 I930 solo per 107                                      |

(100073) Roma, 1941 - Istituto Poligrafico dello Stato - O. G.

poste roma ferrovia napoli ferrovia dirpostex liguria piemonte  
 lombardia veneto esclusa genova pola gerizia zara et p - postmov  
 genova torino milano venezia postst and telecommunications subcom  
 mission via veneto roma - Ispostmov I/I NR 476962 e/9 punto effetto  
 immediato dispacci per prigionieri guerra per Londra foreign section  
 fermati da roma et napoli ferrovia dovranno intradarsi via milano  
 verese luno transito ambulanzex roma bologna 72 et Bologna vene-  
 zia punto poste genova ferroviaformerà decorrenza I/° ottobre stesso  
 dispaccio osservando analogo avviamento escludendovi corrispondenza  
 prigionieri in gran Bretagna Irlanda GIBilterra indie occidentali ang  
 inglesi bermude tangeri punto conseguenza relative corrispondenze  
 originarie da provincie liguria piemonte lombardia veneto dovranno  
 essere date transito genova ferrovia punto etichette dispacci dovranno  
 recar "legenda" "service des prisonniers de guerre" per necessaria  
 distinzione da corrispondenti dispacci civili - Dre Cia Musumeci

**Fatevi correntisti postali.** - PAGAMENTI E RISCOSSIONI IN TUTTE LE LOCALITÀ DEL  
 REGNO - FRA CORRENTISTI I PAGAMENTI E LE RISCOSSIONI  
 MEDIANTE POSTAGIRO SONO ESEGUITI SENZA LIMITAZIONE DI SOMMA ED IN ESENZIONE DA QUALSIASI TASSA

FILE  
 P.474  
 B/rwd

|                                             |              |                                                                                                                                                                              |  |                             |
|---------------------------------------------|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------|
| MODULARIO<br>C. 2 - Telegram - 65           |              | 302<br>di recapito Rimesso al fattorino d'ufficio<br>Nulla è dovuto al fattorino per recapito. Il latere rimette una ricevuta stampata quando è incaricato di una ricezione. |  | Bollo<br>d'Ufficio<br>11/62 |
| R. AZIONI DI URGENZA<br>Ricevuto<br>Per chi |              | posts and telecommunications sub<br>commission via veneto roma                                                                                                               |  |                             |
| QUALIFICA                                   | DESTINAZIONE | 100 per 100                                                                                                                                                                  |  |                             |
| ad ad al.....                               |              | (1100/75) Roma, 11/62 - Istituto Poligrafico dello Stato - D. O.                                                                                                             |  |                             |

poste roma ferrovia napoli ferrovia dirpostel liguria piemonte  
 lombardia veneto escluse genova pola gorizia zara et p e postmov  
 genova torino milano venezia postat and telecommunications subcom=  
 mission via veneto roma = Ispostmov I/I NR 476902 e/9 punto effetto  
 immediato dispacci per prigionieri guerra per Londra foreign section  
 formati da roma et napoli ferrovia dovranno intradarsi via milano  
 varese luino transito ambulanti roma bologna 72 et Bologna vene=  
 zia punto poste genova ferroviaformerà decorrenza 1/8 ottobre stesso  
 dispaccio osservando analogo avviamento escludendovi corrispondenza  
 prigionieri in gran Bretagna Irlanda Gibilterra indie occidentali ing  
 inglesi bermude tangeri punto conseguenza relative corrispondenze  
 originarie da provincie liguria piemonte lombardia veneto dovranno  
 essere date transito genova ferrovia punto etichette dispacci dovranno  
 recare "legenda" service des prisonniers de guerre " per necessaria  
 distinzione da corrispondenti dispacci civili = Pre Cle Musumeci =

|                                                                                                                                                                                                            |        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| PAGAMENTI E RISCOSSIONI IN TUTTE LE LOCALITÀ DEL<br>REGNO - FRA CORRENTISTI I PAGAMENTI E LE RISCOSSIONI<br>MEDIANTE POSTAGIRO SONO ESEGUITI SENZA LIMITAZIONE DI SOMMA ED IN ESENZIONE DA QUALSIASI TASSA |        |
| FILE                                                                                                                                                                                                       | B/PWD. |
| P. 474                                                                                                                                                                                                     |        |

Date

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WHG/ams

24th September 1945

P.47.144/CS

Subject: Correspondence: Italian Prisoners of War in  
French North Africa.

To : G-5 : A.F.H.Q.

With reference to your G-5 : 311.1 of 19th September.

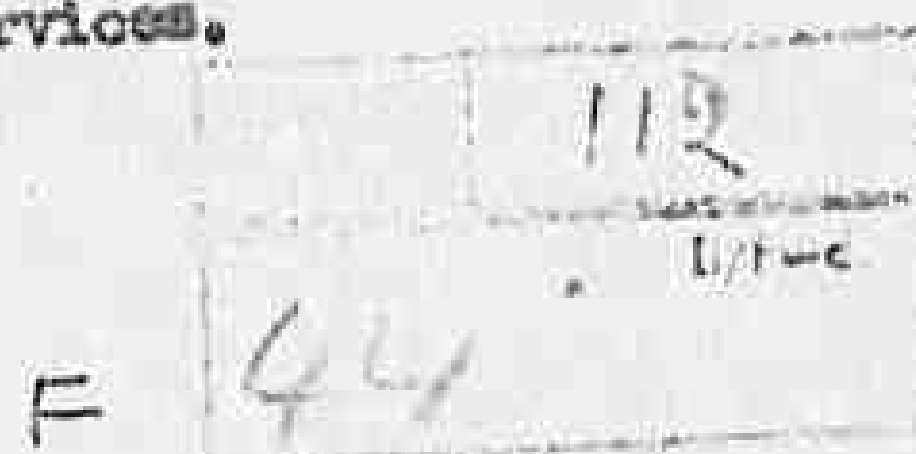
1. No objection is seen to the correspondence written by Italian Prisoners of War in French North Africa being enclosed in civil mails to Rome and Genoa routed via Marseilles. The proviso mentioned in para 1 of the attached 2265.SP.I of 6th Sept. presumably does not arise because so far as is known such correspondence has been censored only at origin and not by the anglo-american censorship.

2. As regards correspondence from Italy to Italian Prisoner of War in French hands in North Africa the standing instructions are that this should be circulated in a mail addressed to Controles Techniques Tunis for censorship by Controles Techniques. This mail was originally handed to the British A.P.O. at Naples but, as will be seen from P.47.306 of 2nd August 1945 the routing has been altered to civilian channels via Marseilles. With this altered routing the question arises whether the mails to Controles Techniques Tunis should be ceased and the correspondence circulated in the ordinary mails to Marseilles to order to obtain advantage of the various outlets from Marseilles to places in North Africa other than Tunis. The matter hinges largely on what is desired as regards the censorship of this correspondence and perhaps this matter will be cleared with G-2 before the French authorities are approached.

For the CHIEF COMMISSIONER.

W 4503  
H.H. SCUDLER  
Lt. Colonel, Sig.C.  
Director.

Enc. : Letter from French FP.TT. Services.



COPY

113

GOUVERNEMENT GENERAL  
de l'AlgerieService Central  
des Postes, des Telegraphes  
et des Telephones

Alger le 6 Sept 1945

N. 2265.MP.I

Mon Colonel,

J'ai l'honneur de vous faire connaitre que mon Administration Superieure vient de me signaler que les correspondances des prisonniers de guerre italiens internes en Afrique du Nord pouvaient etre acheminees sur l'Italie via Marseille, Menton, Vintimille sous reserve que l'utilisation de cette voie n'ait pas, pour consequence, de soustraire le courrier dont il s'agit a l'examen des Commissions de Controle Alliees.

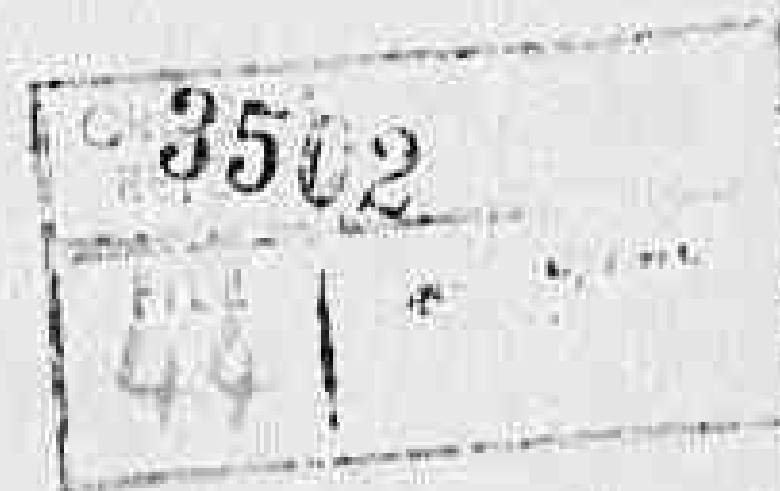
Par ailleurs, le Capitaine Milsted (7 L OFC Postal Unit CNE) m'a fait connaitre que l'A.F.H.Q. avait admis qu'il n'y avait pas d'objection a ce que les correspondances pour les prisonniers par cette voie.

En consequence, a partir du 10 Septembre prochain, les bureaux de Rabat, Alger-Gare et Tunis comprendront les correspondances dont il s'agit dans les depeches qu'ils forment pour Rome et Genes.

Je vous serais tres oblige de bien vouloir informer de ces dispositions l'Etat-Major Allie en vue de l'exercice du Controle par les services qualifies.

Veuillez agreer, mon Colonel, l'assurance de ma consideration la plus distinguee.

Monsieur le Colonel A.G. LAGACE  
CHEF POSTAL OFFICER  
MTOUSA - POSTAL Division  
AFO 512



Date

4550  
1  
ALLIED FORCE HEADQUARTERS  
G-5 Section  
APO 512

Communications S/C  
COB/pc 112

19 September 1945

G-5: 311.1

SUBJECT : Mail to Italian P.O.W. in French North Africa  
TO : Headquarters, Allied Commission, APO 394.

Reference conversation GREEN -BENSON.

1. The attached letter from the French PTT services is forwarded for your comments.

For the Assistant Chief of Staff, G-5:

20 SEP 1945

3501  
Charotman  
C.O. BENSON,  
Major, R.A. 114  
44

Encl:  
ltr fr French PTT services.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
AFU 394  
Communications: Sub-Commission

122/222

P.44.111/CS

20th September 1945

Subject: Prisoner of War Mails Italy to Great Britain.

To : Under Secretary of State for Posts and Telecommunications.

1. With immediate effect the Prisoner of War Despatches from Naples and Rome to London Foreign Section should be routed via Lube for transit via Switzerland and France.

2. A new Prisoner of War Despatch from Genoa to London Foreign Section by the same route may also be authorized to include correspondence for Italian Prisoners of War in: -

Gran Bretagna  
Irlanda  
Svizzera

Indie Occidentali Inglesi  
Giamaica  
Tangani

The bag labels should be marked "Service des Prisonniers de Guerre" to distinguish this from the corresponding civil mail.

3. Directories in Piemonte, Liguria, Lombardia and Venezia Regions may be instructed to concentrate Prisoner of War correspondence for the above destinations on Genoa.

WJH

H. N. SCHUBERT  
Lt. Colonel, Sig. C.  
Director.

3500

Copies to:

G-5 : A.F.H.C.  
British Army Postal Directorate A.F.H.C.  
Postal Officers Liguria, Lombardia, Venetia Regions.  
Postal Services Dept. (G-5) G.P.O. Headquarters London 201  
Civil Censorship Group.



Date

11 Communication

**RESTRICTED**

IX 42159

SEPT 111050

F/7487

SEPT 131400

PRIORITY

FREEDOM SIGNED ALEXANDER CITE FHGAB

TROOPERS INFO X DEMIL BTA, BTA MAIN (A) 5 BRIT CC

RESTRICTED.

Your 70694 PW2 of 31 August. German surrendered personnel allege HAMBURG radio announcements stating green post cards may now be sent by surrendered personnel to next of kin British French American zones GERMANY. APO here state are prepared to transport mail after sorting by German mail units. Request (1) you expedite instructions mentioned in your above quoted signal (2) permission this theatre print and use own type of correspondence card.

See 109

DIST

INFO ACTION  
INFO
 DIV CENSORSHIP <sup>3439</sup>  
 CHIEF COMMISSIONER  
 COMMUNICATIONS SC  
 FILE 2  
 FLOAT

|                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| Director                           | <i>gml</i>         |
| <del>Chief of Staff</del>          |                    |
| <del>Chief of Communications</del> |                    |
| Chief Postal                       | <i>WHL</i>         |
| H Q Comd O.                        |                    |
| Asst Chief Postal                  | <i>[Signature]</i> |
| Censorship                         |                    |
| Chief Clerk                        |                    |

**RESTRICTED**
 HEADQUARTERS  
 SEP 1945  
 A. C.

744

BEST COPY POSSIBLE

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WHL/ams

F.44.109/25

15th September 1945

Subject: Correspondence from German P.O.W. in Allied Hands.

To : G-1 (B) : A.F.H.Q.

Reference your F.44.48459.

1. It should be mentioned that in the course of a recent inspection at Naples Italian Civil Post Office sorting office it was noticed that miscellaneous correspondence written by German Prisoners of War and passed by censors in this country and apparently also in neighbouring countries was being dealt with. This correspondence was stated to reach the Italian Civil Post Office in mails from both the British Base A.P.O. No. 15 and the American Base A.P.O. No. 2.

2. The correspondence is addressed to countries for which the Italian Post Office has civil mail connections and also for countries such as Germany, Austria, Hungary, Czechoslovakia, Albania and Yugoslavia to which civil postal services from Italy have not yet been re-established.

3. Under the International Postal Convention an intermediate country is not permitted to raise postal charges on Prisoner of War correspondence but it is not clear that this implies that a holding authority has the right to "dump" unsorted correspondence written by P.W. in its hands on the civil Post Office of another country. However, the Italian Post Office has not raised any complaint concerning accepting, sorting and disposing in its civil despatches such correspondence for countries with which it has postal connections.

4. German P.W. correspondence for countries with which the Italian Civil Post Office has no mail connections should definitely not be treated in this way and perhaps it can be stated to whom the Naples Civil Post Office should return such items.

Copies to: G-5 : A.F.H.Q.  
G-2 : A.F.H.Q.  
British Postal Directorate A.F.H.Q.  
A.G. Postal A.F.H.Q.  
Civil Censorship Group.

WHL  
H.E. SOUTHER  
Lt. Colonel, Sig.O.  
Director.

|               |     |
|---------------|-----|
| CROSS<br>REF. | 110 |
| FILE          | 44  |

Date

Mod. 16 Ediz. 949 X V



AL Sig. Maggiore Green

R O M A

*Risposta al foglio N.*

del

Allegati

OGGETTO: Informazioni

| Order | Th | Angels | 2,445,000 | Del | 3,942 | XX | Stab. | Gr.Feu | del | Pollenzo | Napoli |
|-------|----|--------|-----------|-----|-------|----|-------|--------|-----|----------|--------|
| Order | Th | Angels | 2,445,000 | Del | 3,942 | XX | Stab. | Gr.Feu | del | Pollenzo | Napoli |

"Inoltre, risultano corrispondenze del  
"prigionieri tedeschi diretti in Jugoslavia che  
"vengono avviate a Barl.

• / •

F P 44

Distinti saluti

AL DIRETTORE PROVINCIALE REG.

*Feder*

|    |      |
|----|------|
| CR | FILE |
| 44 |      |

Data

JIT/Ed'a

107

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
DISPLACED PERSONS AND REPATRIATION SUB COMMISSION

DPR/18/9/G-II (IT)

Tel. 489061 Ext. 594

13 September 1945

SUBJECT : Italian Internees in Germany - Postal Possibilities.

TO : Communications Sub-Commission, A.C.

Reference your P.44.105/CS of 10 September 1945.

1. It is expected that all the a/m subjects will be back in Italy by 1 October 1945.

2. Therefore it is not considered worthwhile at this late date to attempt further action as it is doubtful if anything constructive could be accomplished in time to be of any use.

For the Director.

*James J. Sullivan*  
C.A. OLIVER  
Lt. Colonel  
for G-1 Italian  
Capt.  
J. G. M.  
3496 see 105  
448

106

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WHL/ams

Urgent

P.44.106/GS

11 September 1945

Subject: P.O.W. Mail Despatches from Italy.

To : Under Secretary of State for Posts and Telecommunications.

1. Your earliest attention is called to the instruction for the addressing of P.O.W. mail despatched to United Kingdom, to LONDON FOREIGN SECTION and not to Liverpool (Letter n. P.44.97/GS dated 14th August 1945 refers).

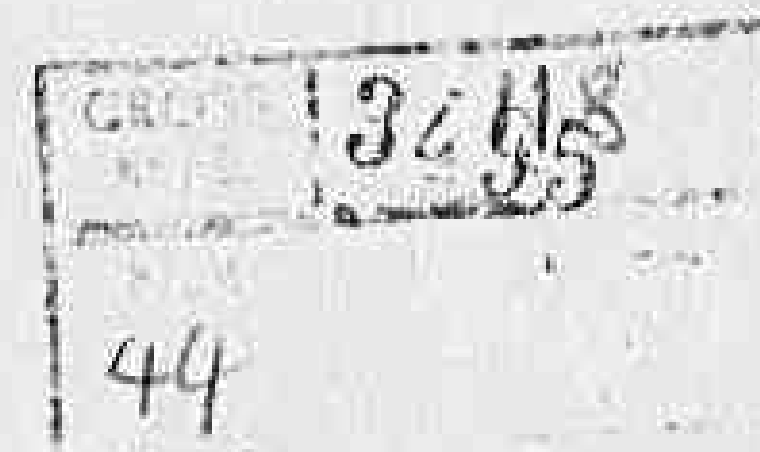
2. It is noted in the monthly statistics return submitted on 8th September 1945 under your 420109/IDE 4, that Rome Ferrovia despatches of P.O.W. mail are recorded as being addressed to Liverpool for the periods 13-19 August and 20-26 August 1945.

3. A copy of the instruction giving new address was forwarded direct to the "Director Ferrovia Sorting Office Civil Post Office Rome" so that no delay should occur to the immediate change being made.

*H. H. Scudder*  
Capt

/s/ H. H. SCUDDER  
Lt. Colonel, Sig.C.  
Director.

*Copy to File P31.*



105 BLS

MEMO

CGM/sms

P.44.105/CS

Subject: Italian Internees in Germany.  
Postal Possibilities.

To : Displaced Persons Sub-Commission.

Reference this office Memo P.44.105/CS of 16th August 1945 forwarding copy of AFHQ letter G-5 : 383.7-15 of 14th August 1945.

Would you please say whether you now have any information of the developments in the above case following the conference arranged to be held in Porto on the 17th August 1945. (Para 2 of G-5 letter refers).

*C. H. Smaddock*  
Capt

for H. H. SCUDDER  
Lt. Colonel, Sig. C.  
Director.

10th September 1945

Communications Sub-Commission  
Extn. 444.

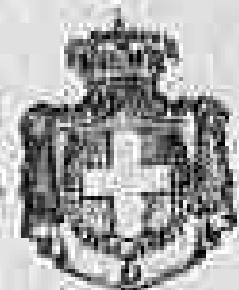
3494

see 107

|            |         |
|------------|---------|
| SEARCHED   | INDEXED |
| SERIALIZED | FILED   |
| 46         |         |
| Date       |         |

File

Mod. 107



*Ministero delle Poste  
e delle Telecomunicazioni*

Ispect. Gen. Inv. Postal

L. 10.11.1944

Let. N. 476270/C/1

Allegati

6 SET 1945

Roma  
UFFICIO POSTE

ROMA FERROVIA

NAPOLI FERROVIA

per conoscenza:

Posta and Telecommunications  
Subcommission - Via Veneto

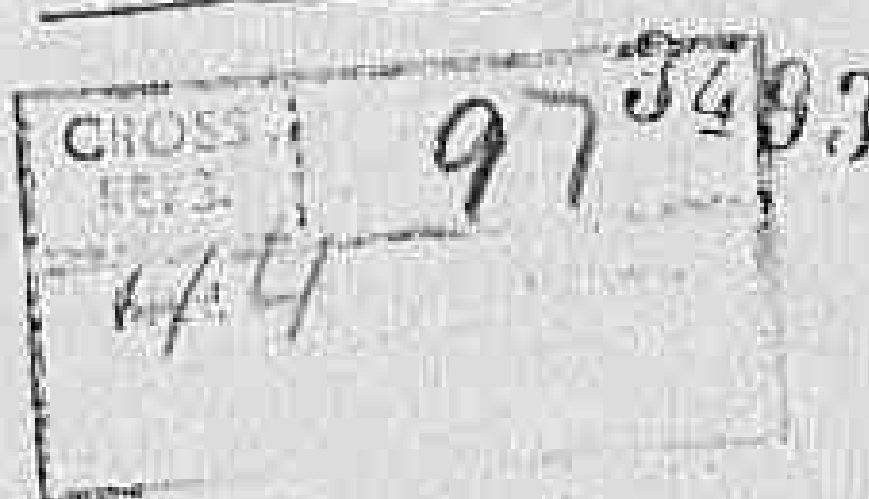
Suppl. al N. 44.97.1 C.3 del 14.8.45

Oggetto: Posta per i prigionieri di guerra.

Pregasi confermare di aver impartito  
le opportune disposizioni per rettificare gli  
indirizzi dei dispacci per prigionieri di guerra,  
in conformità della richiesta contenuta  
nella lettera P.44.97.1 C.3 del 14 corrente  
della C.2.

IL DIRETTORE GENERALE

*J. De...*



F

De...

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WHE/bc

26 August 1945

P.14.105.83

SUBJECT: Civil Air Mail Services from Italy.

TO : G-5, AFHQ.

1. Can it be ascertained whether in the present circumstances the opinions expressed in paragraph 2 of your 311.1 of 4 June still apply. Air despatches from Denmark to Italy have been received and it is thought that civil air mail facilities, by military aircraft, have been extended to other liberated countries.

2. As regards the use of British and American services from Italy for air mail to PW the suggestion in para 3 of your 311.1 of 13 July has not yet been acted upon as it seemed undesirable to suggest to the Italian Post Office that the normal channels for such an application need be avoided. If the American Postal authorities still cannot offer any facilities no objection is seen to negotiating separately for British services as Air mail facilities have never been universal.

3. The question of extending to Italian correspondence facilities for onward conveyance by air from countries to which mails are already despatched by surface (Egypt, France, UK, USA, etc) may presumably be raised by the Italian Post Office with the Postal Administration concerned under the authority contained in TAM 593.

For the CHIEF COMMISSIONER

H.H. SCUDDER  
Lt. Colonel, Sig.C.  
Director.

Date \_\_\_\_\_

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
AFO 394  
Communications Sub-Commission

WHG/os

P.44.103/CS  
SUBJECT:

Delay to Correspondence for Italian  
Cooperators in Middle East.

21 August 1945

TO :

British Army Postal Directorate  
C/o 15 Base APO CEF

Reference your P.660 of 20 August 1945.

1. Correspondence for Italian PW in countries covered by  
MEF (except Tripoli) is concentrated on Naples and Rome and included  
in despatches from those offices addressed to 'Chief PW Censor, GSI  
(12), Cairo.

2. These despatches are transferred at Naples by the  
Italian Civil Post Office to No. 15 Base APO with relative way bills.

*WHL*  
H.H. SCUDLER  
Lt. Colonel, Sig. C.  
Director.

3491

|                |     |
|----------------|-----|
| GROSS<br>REFS. | 109 |
| FILE           |     |
| 44             |     |
| Date           |     |

BRITISH POSTAL DIRECTORATE,  
C/O 15 BASE A.P.O.,  
C.M.F.

Subject:- Mail Delay - Italian Cooperators.

To:- HQ Allied Commission,  
Communications Sub Commission,  
C.M.F.

102 P/660.  
20 Aug 45.

1. Complaint has been made of delay to mail from Italian civil addresses to Italian Co-operators in IEEF.
2. In order to investigate the complaint, it would be appreciated if you would say how such mail is disposed of by the Italian Civil Post Office.



*G.H. Henderson*  
(G.H. HENDERSON)  
Lieut. R.E.  
for D.D.A.P.S.

Copy to:- File.  
CKC

|      |     |
|------|-----|
| CHOS | 103 |
| 44   |     |

Date

101

M.R.M.O.

CHIEF/COMM

P.L.H. 101/CS

Subject: Italian Internees in Germany - Postal Possibilities.

To : Displaced Persons Sub-Commission.

1. The attached copy of letter from G-5 : A.F.H.Q. is forwarded for information.

2. It is considered that para 1 refers to para 3 of your D.P.R./15/9/3-11 (I.T.) of 17th July to G-5 : A.F.H.Q.

(4)

H.H. GOURDER  
Lt. Colonel, Sig. C.  
Director.

16th August 1945

Enc. :

Copy of A.F.H.Q. letter reference G-5 : 333.7-15 dated 14th August.

Communications Sub-Commission  
Extn. 444.

3489

File

|       |     |
|-------|-----|
| CHIEF | 105 |
| FILE  |     |

Date

100

P. 44. 100. C3

16 August 1945

500 94

TO : Minister of Posts and Telecoms.

Reference our P. 44.94.03 dated 30 July 45.

1. The question of the exchange of correspondence with Italian Military and Civil internees in Germany is being raised at a conference between the military authorities for Italy and Germany to be held this month.

2. The decision in this case may be influenced by the date on which all of the internees are repatriated. This date may be such as to render unnecessary the commencement of any such service.

H.H. SOUDNER  
Lt. Colonel, Sig.C.  
Director.

94  
44  
3488  
Date

1479

# Communication

99

Director \_\_\_\_\_  
 Deputy Director \_\_\_\_\_  
 Chief Intelligence **ALLIED FORCE HEADQUARTERS**  
 Chief Postal **C-5 SECTION**  
 Chief Clerk **APO 512**  
 Asst. Chief Postal \_\_\_\_\_  
 Censorship \_\_\_\_\_  
 Chief Clerk \_\_\_\_\_

**Placed Persons in Germany.**



14 Aug 45

G-5: 383.7-15

SUBJECT : Displaced Persons in Germany.

TO : Headquarters, Allied Commission, APO 394.  
Communications, Sub Commission.

16 AUG 1945

Reference your P.44.92/CS of 30 July 45.

1. As the target date for the repatriation of all Italian PW and Displaced Persons in Germany is 30 September, it is agreed, as was originally suggested, that it is probably too late to put any scheme into effective operation.

2. However, our representative at the forthcoming inter-theatre repatriation conference in Paris on 17 August will discuss the matter further with Colonel Findlay and the CD FX (USFET) representatives.

For the Assistant Chief of Staff, G-5:

3787

|                 |        |
|-----------------|--------|
| CROSS.<br>REFS. | 92     |
| FILE<br>P-44    | B/fwd. |

Date \_\_\_\_\_

C.M. KRAAY,  
Captain.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

CHET/ams

P.44.98/CS

14th August 1945

Subject: Prisoner of War Mail.

To : British Postal Directorate  
C/O 15 Base A.P.O. C.M.F.

1. Receipt is acknowledged of your P.660 dated 11th August.
2. The Italian Postal Authorities have been instructed to route P.O.W. mails to London P.S. instead of Liverpool immediately.

H.H. SQUIDDER  
Lt. Colonel, Sig.C.  
Director.

3486

|       |    |
|-------|----|
| GROSS | 96 |
| REFS  |    |
| FILE  |    |
| 44    |    |

Date \_\_\_\_\_

STAT/808

14th August 1945

July 5/2011

Subject: Prisoner of War Mail - Corporations from Italy.

Subject: Prisoner of War Mail - Suspended  
To: Under Secretary of State for Posts and Telecommunications.

4. A request has been received from the General Post Office London that the Printer of War Mail at present addressed to Liverpool should in future be addressed to London Foreign Section.

2. Please arrange for Alex and Sophie Petrovich to address such mails to London Foreign Section instead of Liverpool immediately. Mails should continue to be labelled "R.S.V. Mail" to distinguish them from civil mail.

3. In order to save time, copies of this letter are also being sent to Hayes and Hans Fetterlin.

M. H. JOHNSON  
Lt. Colonel, Sig. Co.  
Director.

Copies to:  
 The Director Ferrovie Sorting Office  
 (Italian Civil Post Office)  
 The Director Ferrovie Sorting Office  
 (Italian Civil Post Office)

S.M.D. O.M.B.  
C.F.C. Headquarters (by air).

FILE 44 105-2 b, two.

**Date:**

BRITISH POSTAL DEPT. STORATE,  
c/o 15 BASE A.P.O.,  
C.M.F.

P/660.

96 // Aug 45.

Subject:- Mails - P.O.W. - Enemy in  
Allied Hands.To :- Allied Commission,  
(Communications Sub Commission), C.F. /

1. The following text of a signal received from DAPS,  
War Office, London, is forwarded for necessary action.

Date-time 091730 A

" To : A.P.M.C. for DDAPS.

Following from PSD CPO for HQ Allied Commission  
Communications Sub-Commission reference your letter  
P.44.77/05 dated 4. Jul. Please arrange for prisoner  
of War mails from Naples Ferrovia and Rome to be  
addressed henceforth to London, P.S. instead of  
Liverpool. "

2. Please acknowledge receipt of this communication.

|                |       |
|----------------|-------|
| GROSS<br>REFS. | 98    |
| FILE           | 2 Two |
| 44             |       |

Copy to:- File.  
WJB

|                    |  |
|--------------------|--|
| Director           |  |
| Chief Telecoms     |  |
| Chief Postal       |  |
| Chief Coms O.      |  |
| Asst. Chief Postal |  |
| Censorship         |  |
| Chief Clerk        |  |

*R. Gallant*  
348/4  
(G.M. POLLOCK)  
Capt. R.E.,  
for D.D.A.P.S.

## INCOMING MESSAGE

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

*Communications*

Originator's Reference: FX 33513  
 Date/Time of Origin: AUG 08 1945

Message Centre No: F/3228  
 Date Time Rec'd: AUG 09 1830B  
 Precedence: ROUTINE

FROM: RENNED ALEXANDER 21TH ENGREG  
 TO : AGWAR WASHINGTON INFO ALCOM ROME FOR WARTAG

**CONFIDENTIAL**

CONFIDENTIAL.

Rear 7-45898.

Letter mail from Italian POW held in U.S. for civilians in BOLZANO,  
 TRENTO, UDINE, CORTINA, TRIESTE, PIUM, POLA. Your W-32752 was  
 answered by our F-25222.

Situation now is that mail can be delivered to addresses in all  
 Provinces above mentioned. Such mail should pass through ROME and where  
 warranted should be in labelled bundles for Provinces.



DIST  
 ACTION COMMUNICATIONS SC  
 INFO CHIEF COMMISSIONER  
 FILE 2  
 FLOAT

3/83

M/C NOTE:

No record of refs quoted.

ACTION

**CONFIDENTIAL**

|            |         |
|------------|---------|
| SEARCHED   | INDEXED |
| SERIALIZED | FILED   |
| 44         |         |

Date

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WHL/ama

30th July 1945

P.44.94/G5

Subject: Exchange of Correspondence with Italian Military and Civil Internees in Germany.

To : The Minister of Posts and Telegraphs.

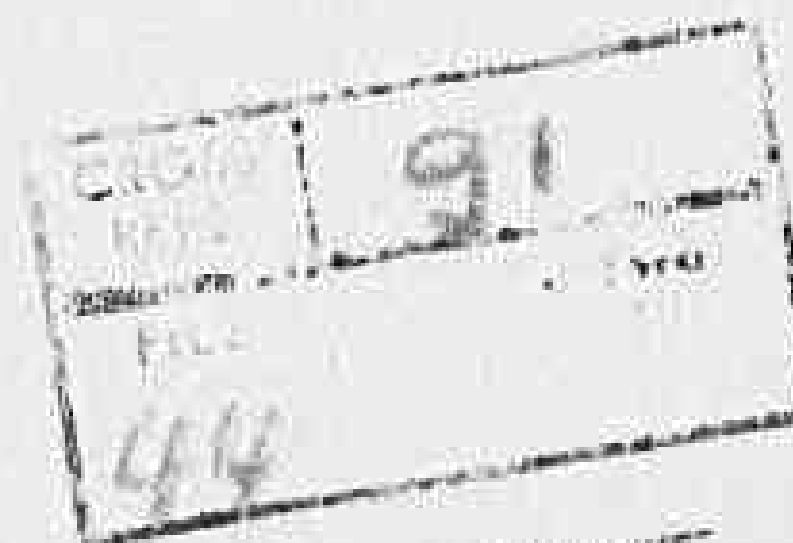
With reference to your 419362/588605/1.P.S. of 28th July 1945.

1. The request for the opening of postal communications between Italian internees in Germany and their relatives in this country has already been submitted by this Commission to Allied Force Headquarters for reference to the Allied Military Authorities in Germany. In this connection an assurance was given that communications from such internees on receipt in Italy would be afforded the same distribution and delivery facilities as are given to Prisoner of War correspondence by your Administration.

2. As you will appreciate the Commission is not in a position to comment on the question whether or not the conditions in Germany are such as to permit correspondence to be despatched by or delivered to the internees of various nationalities who are still in that country.

3. I have drawn the attention of Allied Force Headquarters to the appeal by the High Commissioner and the National Committee and have also reported that correspondence addressed to the internees is already being posted at some Italian Post Offices and could be despatched when information is received to the effect that the holding authorities are in a position to accept such despatches.

*W.H. Scudder*  
for H.H. SCUDDER  
Lt. Colonel, Sig.C.  
Director.



Date

GAO/pd

93

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
DISPLACED PERSONS AND REPATRIATION SUB-COMMISSION

DPR/18/9/G II (IT)

Tel. 489081 Ext. 239

28 July 1945

SUBJECT : Italian Internees in Germany - Postal Facilities.

TO : G-5 A.F.H.Q. (2)

Reference your G-5 383.7-15 dated 20 July 45.

1. We took this matter to the Communications Sub Commission who gave their answer in their P.46.47/GS Dated 25 July 1945, copy to you.
2. We have now transferred the file to them and shall be glad if any future communication on this matter may be addressed accordingly.

For the Director,

L

381

C.A. OLIVER  
Lt. Colonel  
G-1 Italian.

Copy to : Communications Sub-Commission A.C.

file P 44

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WHE/ams

P.46.47/CS

25th July 1945

Subject: Italian Internees in Germany - Postal Facilities.  
To : Displaced Persons and Rep. Sub-Commission. ✓

With reference to 383.7-15 of 20th July 1945,  
referred to this Sub-Commission for observations.

1. The Governments of the United States and Great Britain agreed with the German and former Italian Governments that the International Prisoner of War Convention signed at Geneva on 27th July 1929 shall be considered as applicable to civilian internees insofar as its provisions can be applied to civilians.

2. There has been no question up to now of the Italian Postal Administration refusing to deliver unpaid internee mail through ordinary postal channels in the same way as incoming Prisoner of War mail, and it has been confirmed that no such question would arise in this case.

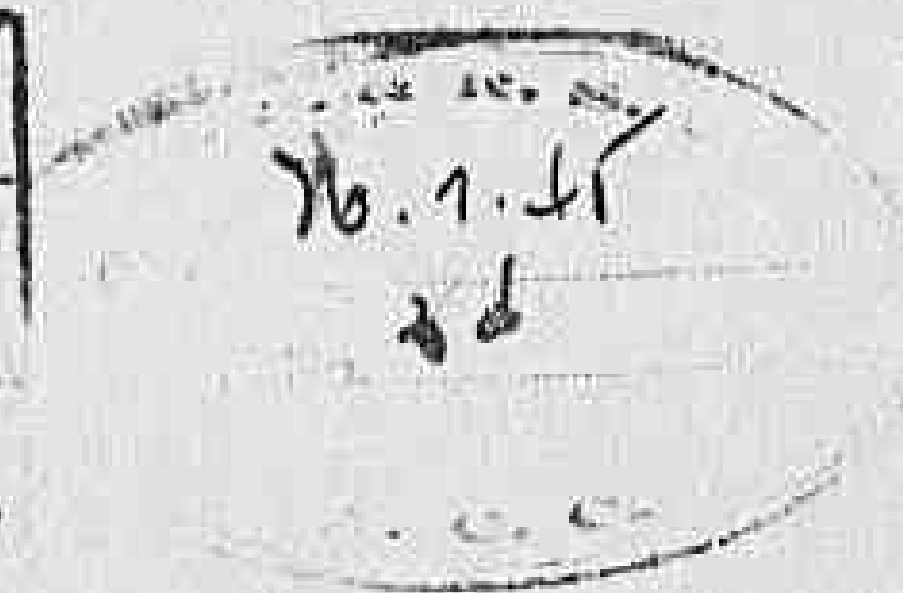
3. The early establishment of a means of communication between internees and their relatives is usually one of the first preoccupations of those responsible for the welfare of internees and it is thought that a simple enquiry to the holding authorities would reveal that in this case some scheme for communications is actually commenced or contemplated through Red Cross or other channels.

*W. H. Green*  
for *H. Scudder*  
Lt. Colonel, *38400*  
Director.

Inc. : File D.P.R./18/9

Copy to: G-5 : A.F.H.Q.

| No. | D. P. & R. S. R.<br>A. C. C. | Seen |
|-----|------------------------------|------|
|     | DIRECTOR                     |      |
| 1   | DEP. DIRECTOR                |      |
|     | O. P. A. D. R.               |      |
|     | CH. C. L.                    |      |
|     | <i>G. H. W.</i>              |      |



6356

DISPER

25

ALLIED FORCE HEADQUARTERS  
G-5 Section  
APO 512

RMG/jrs

20 July 1945

G-5: 383.7-15

SUBJECT: Italian Internees in Germany.

TO : Headquarters, Allied Commission  
Displaced Persons & Rep Sub Commission.

Ref your DPR/18/9<sup>23</sup>/G-11(IT) dated 17 July 45.

1. Before the question of permitting correspondence between Italians in Germany and Italy is taken up with USFET and 21 Army Gp, the following points will need investigation this side.

a. How is it proposed to distribute postcards after they are received this end.

b. Will the Italian Postal Authorities be prepared to make a free delivery through normal postal channels.

2. If a quick and effective delivery is assured the matter is worth investigating, it may be possible to arrange for postcards to be collected by CDPX and forwarded through Army channels to Allied Commission.

3. The question of free delivery throughout Italy is probably the most important point as there are no Postal Services operating yet in Germany.

For the Asst. Chief of Staff, G-5:

*Curkman* Capt.  
R. M. GOODMAN  
Lt. Colonel, Cav.

| No. | D. P. Co. Sec. A. C. G. | Sec. |
|-----|-------------------------|------|
|     | DIRECTOR                |      |
|     | OP. DIRECTOR            |      |
|     | D /- ADM                |      |
|     | CH. CLS                 |      |
|     | G-5 IV                  |      |

23.7.45

see 93

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
DISPLACED PERSONS AND REPATRIATION SUB COMMISSION

CAO/lf.

23

DPR/18/9/0-II (IT)

Tel. 489081 Ext. 594

17 July 1945.

SUBJECT : Italian Internees in Germany.

TO : G-5 Section,  
A.F.H.Q.-

1. We forward herewith translation of a letter from the Associazione Nazionale per Mutilati ed Invalidi di Guerra, received through Lombardia Region.

2. We would draw your attention to the fifth para of the translation and request that the matter be examined with a view to its being taken up with SHADEF.

3. We endorse the desirability of putting the suggestion into effect, but it may be that before a scheme on the lines indicated could be made practical the repatriation of Italians from Germany may be completed.

For the Director.

J. P. ELLIMAN  
CAPT. C.M.P.  
C.I. OLIVER,  
Lt. Colonel,  
G-1 Italian.

*File*  
*44 2917*

HEADQUARTERS  
ALLIED MILITARY GOVERNMENT  
LOMBARDIA REGION  
APO 394

22a

Public Welfare

Ref.: 267/6/3

June 30th, 1945

SUBJECT: Prisoners of War.

TO: A.C. H.Q.  
Record Bureau of Internees  
and Displaced Persons Sub-Commission.

We know that this is not exactly your work but  
you might be interested in the suggestion the letter  
makes.

For the Regional Commissioner.

*Geo. M.V. Brown*  
Geo. M.V. BROWN  
Captain AUS  
Regional Public Welfare Officer

3477

1 Encl.

RRL/sn

TRANSLATION

COMITATO DI LIBERAZIONE NAZIONALE PROVINCIALE  
DELL'ASSOCIAZIONE FRA MUTILATI AD INVALIDI DI  
GUERRA  
FEDERAZIONE PROVINCIALE DI VARESE

Varese, 14 June 1945

TO : Col. Charles POLETTI  
Governatore della Lombardia  
Milano.

We beg you to interest yourself to an initiative that if realised could be a great comfort for the families of the Italian internees in Germany.

These families are in great trouble on account of the uncertain conditions of their beloveds, many of whom never sent news after their internment, neither wrote since many months ago.

According to the newspaper communication the repatriation will be hard and difficult, and will take from six to eight months.

The Italian people understand and justify everything, but knowing the cruel and horrible treatment of the prisoners and civil internees by Germans, every family is anxious to know something about the a/m prisoners and internees.

Could not the Allied Command let every internee write a postcard and despatch this mail to Italy, as soon as possible?

As we live from many years very near the Italian population, we assure you that this measure will raise the gratitude of thousand anxious families, and increase the sympathy towards the Allied Forces.

We hope that our request will be taken into consideration and we thank you in anticipation.

P. LA COMMISSIONE DI REGGENZA  
Dr. Vitaliano Tonta      Prof. Giovanni Alberigo

226

# 261.

COMITATO DI LIBERAZIONE



NAZIONALE PROVINCIALE

22e

ASSOCIAZIONE NAZIONALE FRA MUTILATI ED INVALIDI DI GUERRA  
FEDERAZIONE PROVINCIALE DI VARESE

VARESE, 14 giugno 1945  
CASA DEL MUTILATO - TELEFONO 23-25

RECEIVED  
29 JUN 1945

HO AMS 1443/156

Al Signor Colonnello  
CHARLES POLETTI  
Governatore della Lombardia  
M I L A N O

Il saperla di origine italiana ci conforta ad osare a chiedere il suo interessamento per una iniziativa che, se potesse essere realizzata sarebbe un grande balsamo al cuore esulcerato delle famiglie degli internati italiani in Germania.

Queste famiglie vivono un'ansia spasmodica per l'incertezza sulla sorte dei loro cari, molti dei quali non hanno mai dato notizie dopo il loro internamento, o non hanno più scritto da parecchi mesi.

Come è stato comunicato sui giornali il rimpatrio sarà irto di difficoltà e durerà da sei a otto mesi.

Il popolo italiano comprende e giustifica tutto questo, ma dopo il passaggio della guerra su tutto il suolo germanico e a conoscenza delle molte atrocità commesse dai tedeschi sui prigionieri e sugli internati, ha bisogno urgente di sapere se i suoi cari sono ancora in vita.

Non potrebbe il Comando Alleato compiacersi di far scrivere una cartolina alla propria famiglia da ciascun internato e far sì che le cartoline vengano convogliate al più presto in Italia e fatte recapitare?

Noi che da tanti anni viviamo a contatto del popolo la assicuriamo che se questo provvedimento venisse attuato sarebbe non solo assai apprezzato, ma varrebbe a guadagnare al Comando Alleato la gratitudine di milioni di famiglie in pena, che si sentirebbero, con poco, tranquillizzate ed in grado di attendere fiduciose il graduale rimpatrio dei loro congiunti.

Osiamo sperare, Signor Colonnello, che conoscendo i sentimenti del buon popolo italiano, vorrà spendere una Sua autorevole parola per l'accoglimento della nostra proposta.

Fin d'ora voglia gradire, Signor Colonnello, l'espressione della nostra gratitudine.

P. LA COMMISSIONE DI REGGENZA  
(Dott. Vitaliano Tonta) (Prof. Giovanni Alberigo)

*Vitaliano Tonta*

*Giovanni Alberigo*

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
 APC 394  
 Communications Sub-Commission

WED/ans

P.44.92/CS

30th July 1945

Subject: Italian Internees in Germany - Postal Facilities.

Re : G-5 : A.P.H.C.

With reference to your G-5 303.7-15 of 20th July 1945 and my P.46.47/CS of 25th July (copy to G-5).

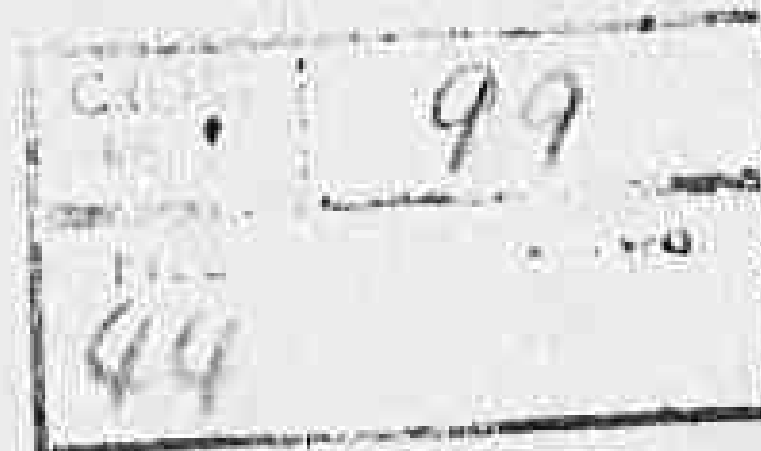
1. The Italian Minister of Posts and Telecommunications has now submitted appeals by the High Commissioner for Prisoners of War and the National Committee for the assistance of Italian Internees that an exchange of correspondence be arranged between the internees in Germany and their families in this country.
2. The Italian Post Office also reports that correspondence is now being posted addressed to Italian civilians in Germany. It is thought that these letters are probably replies to correspondence brought from Germany by repatriated workers.
3. So far as the Italian Administration is concerned there would be no difficulty in forwarding despatches of this correspondence if the Military Authorities in Germany are in a position to accept them. The relative mails would presumably have to be forwarded through military channels.

For the CHIEF COMMISSIONER.

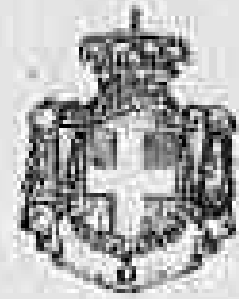
*with keen  
major*  
 H. L. SCHUBERT  
 Lt. Colonel, 3rd  
 Director.

Copy to:

G-2 : A.P.H.C.  
 Civil Censorship Group  
 I.P.W. and W.M.D. Sub-Commission  
 Displaced Persons S.C.  
 Postal Officers Emilia, Liguria, Lombardia, Venezia Regions.



Date



Mod. 367

*Ministero delle Poste  
e delle Telecomunicazioni*

Roma 28 LUG. 1945

*Servizio IV Div 1 Sez 2*  
*Rel. N. 419862/588605/IPS*  
*Allegati 2*

*A.A.C.*  
Communications  
Subcommission ROMA

*Rapporto al f. N. 1*  
*del*

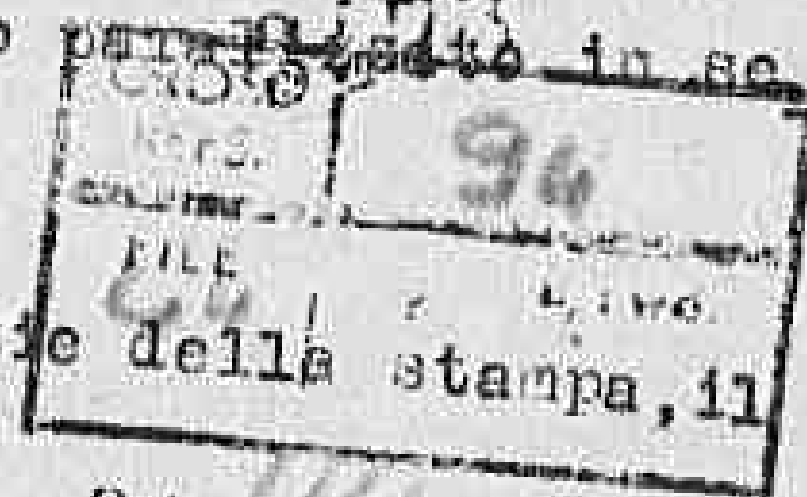
Oggetto: Scambio di corrispondenze con internati civili e militari italiani in Germania.

Come rilevasi dal carteggio del quale si unisce copia, sono state rivolte a questo Ministero, da parte dell'Alto Commissariato per i prigionieri di guerra, le più vive premure onde ottenere che venga ripristinato al più presto possibile il servizio di scambio delle corrispondenze postali fra i nostri p. g. e internati civili in Germania e le loro famiglie in Italia, servizio che, com'è noto, è rimasto quasi del tutto paralizzato in seguito al crollo tedesco.

Poiché secondo notizie della stampa, il

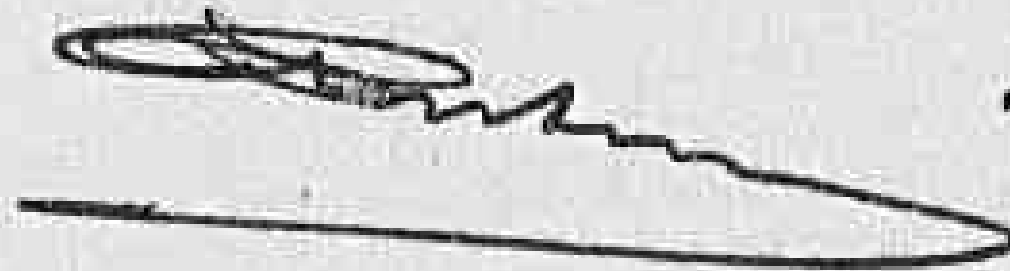
file

Date 1/9



Colonnello Poletti avrebbe annunziato a Milano che a tale riguardo le Autorità Alleate in Roma starebbero prendendo contatto con il Comando Alleato in Germania, se ne interessa direttamente codesta Commissione affinché voglia, nella sua competenza, esaminare l'opportunità che l'auspicato provvedimento in parola venga adottato con la maggiore sollecitudine possibile.

IL MINISTRO  
(Avv. Mario Scelba)



Copia

L'Alto Commissario  
per i Prigionieri di Guerra

Roma, 11 luglio 1945

n. 2327 Pol/C-19-D

OGGETTO: -Rapporti epistolari fra gli ex internati civili e militari  
in Germania e le loro famiglie.-AL MINISTERO DELLE POSTE E TELECOMUNICAZIONI  
(Segreteria Particolare di S.F.FANO)

e per conoscenza:

Alla PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI  
- Gabinetto -

AL MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
 AL MINISTERO DELLA GUERRA  
 AL MINISTERO DELLA MARINA  
 AL MINISTERO DELL'AERONAUTICA  
 ALL'UFFICIO AUTONOMO REDUCI DA PRIGIONIA E RIMPATRIATI - Ministero della Guerra -  
 ALL'ALTO COMMISSARIATO PER I REDUCI  
 (rif. f. n. 2593/2 del 5-7-45)  
 Via Quattro Fontane, 20  
 ALL'ALTO COMMISSARIATO PROFUGHI  
 Piazza Nicosia, 1

- Gabinetto -  
 - Gabinetto -  
 - Gabinetto -

R O M A

Con l'occupazione del territorio tedesco da parte degli Alleati si è affacciato un nuovo urgente problema: censimento e riordinamento degli italiani militari e civili colà internati e possibilità per essi di scambiare notizie con le proprie famiglie.

Nella situazione caotica determinatasi in Germania subito dopo il crollo, è stata particolarmente difficile ogni realizzazione in fatto di funzionamento postale. Le prime notizie sono state scambiate a mezzo di messaggi, di interventi di Enti assistenziali, di iniziati-

ve varie. Tuttavia sino dal primo momento è stata presa in considerazione questa sentita esigenza ed è giunto ora il tempo nel quale sem-

bra che si possano conseguire risultati concreti.

Infatti un primo riordinamento della massa degli italiani in Germania è avvenuto; la vita si avvia colà ad una graduale normalizzazione; le comunicazioni sono in lento ma continuo ripristino.

Tenuto conto di queste circostanze e del fatto che la disponibilità di mezzi di trasporto permetterà il totale rimpatrio degli italiani in Germania solo fra vari mesi, si presenta come particolarmente urgente la soluzione del problema postale.

Questo Alto Commissariato non ha mancato di esplicitare il suo interessamento in proposito, sino dall'inizio, ed ha facilitato lo scambio notizie con tutti i mezzi e con il personale a disposizione sua e degli organi assistenziali ma allo stato attuale delle cose si sente ormai la necessità di un provvedimento organico che risolva in

in Germania e le loro famiglie.

AL MINISTERO DELLE POSTE E TELECOMUNICAZIONI  
(Segreteria Particolare di S. E. FANO)

e per conoscenza:

Alla PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI  
- Gabinetto -

AL MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI - Gabinetto -  
AL MINISTERO DELLA GUERRA - Gabinetto -  
AL MINISTERO DELLA MARINA - Gabinetto -  
AL MINISTERO DELL'AERONAUTICA - Gabinetto -  
ALL'UFFICIO AUTONOMO REDUCI DA PRIGIONIA E RIM-

PATRIATI - Ministero della Guerra -  
ALL'ALTO COMMISSARIATO PER I REDUCI  
(rif. f. n. 2593/E del 5-7-45)

Via Quattro Fontane, 20  
ALL'ALTO COMMISSARIATO PROFUGHI  
Piazza Nicosia, 1

R O M A

Con l'occupazione del territorio tedesco da parte degli Alleati si è affacciato un nuovo urgente problema: censimento e riordinamento degli italiani militari e civili colà internati e possibilità per essi di scambiare notizie con le proprie famiglie.

Nella situazione caotica determinatasi in Germania subito dopo il crollo, è stata particolarmente difficile ogni realizzazione in fatto di funzionamento postale. Le prime notizie sono state scambiate a mezzo di messaggi, di interventi di Enti assistenziali, di iniziati-

ve varie. Tuttavia sino dal primo momento è stata presa in considerazione questa sentita esigenza ed è giunto ora il tempo nel quale sem-

bra che si possano conseguire risultati concreti.

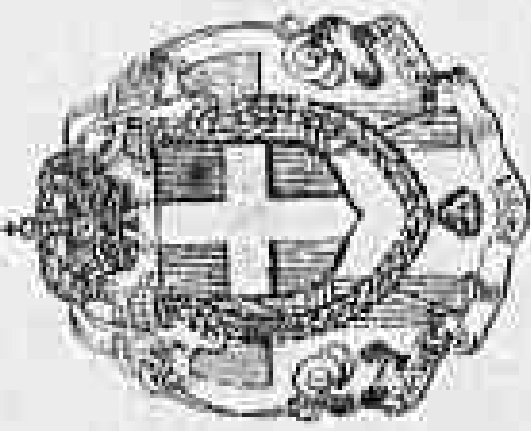
Infatti un primo riordinamento della massa degli italiani in Germania è avvenuto; la vita si avvia colà ad una graduale normalizzazione; le comunicazioni sono in lento ma continuo ripristino.

Tenuto conto di queste circostanze e del fatto che la disponibilità di mezzi di trasporto permetterà il totale rimpatrio degli italiani in Germania solo fra vari mesi, si presenta come particolarmente urgente la soluzione del problema postale.

Questo Alto Commissariato non ha mancato di esplicitare il suo interesse in proposito, sino dall'inizio, ed ha facilitato lo scambio notizie con tutti i mezzi e con il personale a disposizione. Sua e degli organi assistenziali ma allo stato attuale delle cose si sente ormai la necessità di un provvedimento organico che risolva in pieno la delicata questione che tanto pesa sul morale degli internati e delle loro famiglie.

Stando a recentissime notizie della stampa si rileva che il colonnello Poletti avrebbe annunciato che la ripresa del servizio postale con gli internati in Germania è stata sottoposta all'esame delle

./.



# Ministero delle Comunicazioni

DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

le Autorità Alleate in Roma le quali prenderanno contatto, in proposito, con il Comando Alleato in Germania.

Sembra perciò opportuno, per quanto sopra, di richiamare sull'argomento la particolare attenzione di codesto Ministero per un suo possibile autorevole intervento.

Anche il Comitato Nazionale per l'assistenza e la protezione dei militari italiani internati in Germania ( Roma-Via Mar-ghera 13 ), ha da tempo considerato la questione stessa, facendone oggetto di una sua lettera in data 18 giugno u.s. qui allegata per conoscenza e perchè i suoi desiderata siano per quanto possibile inclusi in quanto verrà realizzato in proposito.

p. IL SEGRETARIO GENERALE

f.to Col. Pallotta

Copia

COMITATO NAZIONALE PER  
L'ASSISTENZA E LA PROTE-  
ZIONE DEI MILITARI ITA-  
LIANI INTERNATI IN GER-  
MANIA- Roma via Marghera 13-

Roma, 18 giugno 1945

AL MINISTERO DELLA GUERRA  
Ufficio Autonomo Prigionieri di Guerr  
All'ALTO COMMISSARIATO DEI REDUCI  
Via Quattro Fontane  
All'ALTO COMMISSARIATO PRIGIONIERI  
DI GUERRA - Corso Vitt. Emanuele  
All'ALTO COMMISSARIATO DEI PROFUGHI  
Piazza Nicosia n.4  
Alla PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI  
MINISTRI - Palazzo Viminale -  
R O M A

Il nostro Comitato ha preso atto delle comunicazioni del Go-  
verno a mezzo stampa e radio relative alle provvidenze deliberata e  
promosse a favore degli italiani in prigionia e si augura ardentemen-  
te che le finalità perseguite saranno raggiunte in pieno e nel mino-  
re tempo possibile. Tra tanto, però, ha dovuto constatare che non è  
stato preso in esame un problema che, senza dubbio, nel momento at-  
tuale è il più importante ed il più urgente: riallacciare, sia pure  
una volta tanto, i rapporti epistolari fra gli ex internati civili  
e militari in Germania e le loro famiglie.

Tale problema non esiste per le famiglie i cui congiunti sono  
nelle mani degli inglesi e degli americani perchè a loro è stato sem-  
pre possibile più o meno fornire e ricevere notizie. Non è così, però  
per tutti gli altri che da lunghissimi mesi debbono soffrire nel più  
esasperante isolamento; con l'aggravante, per le famiglie degli in-  
ternati in Germania, di sapere del quasi generale trasferimento dai  
campi di concentramento all'inizio e durante l'offensiva alleata in  
territorio germanico senza avere un'idea neppure lontana della nuova  
destinazione. Allo stato delle cose, perciò, esistono centinaia di mi-

gliaia di Italiani in terra straniera che hanno l'impressione di es-  
sere stati dimenticati dalla Patria e milioni di italiani in patria  
che trepidano angosciosamente per la oscura sorte dei loro cari in  
prigionia. Noi che abbiamo, purtroppo, l'opportunità e la possibili-  
tà, oltre che di vivere questa tragedia, di essere a contatto quoti-  
diano con la grande maggioranza delle famiglie colpite da tale scia-  
gura, possiamo ben affermare e testimoniare che l'attuale situazione  
deve essere assolutamente modificata anche nella considerazione che  
in questo stato d'animo non sarà mai possibile un'opera di ricostru-  
zione e di bonifica morale nel nostro travagliato Paese. Vi rendiamo  
conto delle enormi difficoltà di varia indole che ostacolano un sol-  
lecito rimpatrio, ed è appunto per questo che maggiormente s'impone  
l'assoluta necessità di lenire tante gravi sofferenze offrendo la  
possibilità, almeno una volta tanto, di far scambiare una notizia  
fra gli ex internati e le loro famiglie.

Poichè la risoluzione di questo problema rappresenta uno dei  
principali scopi per i quali il nostro Comitato si è costituito, chie-  
diamo agli Alti Commissariati in indirizzo di voler iniziare senza  
ulteriore indugio le pratiche necessarie con le varie Autorità com-  
petenti per la urgente realizzazione di tale progetto. Da parte no-  
stra mettiamo a disposizione degli Alti Commissariati la nostra or-  
ganizzazione, i nostri mezzi e ogni nostra possibilità.

./.

Allo scopo di rendere concreta ed attuabile la nostra richiesta, sottoponiamo un progetto e delle proposte per la sua realizzazione; dal primo risulta chiaramente che la nostra richiesta è stata contenuta nei limitissimi, dalle altre appare evidente la nostra buona volontà di concorrere collaborare, lavorare per un felice esito dell'iniziativa.

Si propone, dunque, la distribuzione a tutti gli ex internati in Germania di una cartolina doppia della quale una parte dovrebbe essere utilizzata dagli internati per inviare notizie alla famiglia, l'altra dovrebbe essere utilizzata dalla famiglia per restituire le proprie notizie. Per evitare qualunque ulteriore difficoltà di servizio di censura, lo stampato potrebbe essere predisposto in modo tale che sia gli internati che le famiglie dovrebbero soltanto sottolineare le frasi a stampa già predisposte e apporre la propria firma. La distribuzione di queste cartoline potrebbe essere effettuata da nostro personale (preventivamente proposto alle Autorità competenti e da queste accettato) che potrebbe recarsi sul posto con due o tre aerei messi a disposizione dal Governo Italiano o dalle Autorità Alleate. Questo personale in una prima visita ai campi di concentramento o di raccolta potrebbe effettuare la distribuzione delle cartoline, in una seconda visita (sempre nello stesso viaggio) ritirare le cartoline firmate per portarle in Italia. Da qui, e a nostre spese, sarebbero distribuite ai destinatari i quali, poi, curebbero di inviare la risposta a mezzo del normale servizio postale. Con questo sistema in quindici giorni sarebbe possibile ridare un po' di serenità a milioni di italiani che, malgrado ogni buona volontà e ogni maggiore spirito di sopportazione, reclamano in modo perentorio un atto di umanità da parte di tutte le Autorità, sia estere che italiane.

Quanto sopra è il nostro programma; spetta ora agli Alti Commissariati in indirizzo di rendere possibile la sua realizzazione intervenendo presso le Autorità competenti con la massima urgenza.

Nella certezza del buon accoglimento della nostra proposta, ci rendiamo interpreti della profonda gratitudine (verso chi ci metterà in condizione di realizzare i nostri propositi) di tanti italiani che hanno già tanto sofferto ed ai quali è necessario e doveroso non imporre altre sofferenze inutili e inumane.

IL PRESIDENTE

ROYAUME D'ITALIE

## Ministère des Communications

DIRECTION GÉNÉRALE DES POSTES ET DES TÉLÉGRAPHES

Inspection Générale des Postes et des Télégraphes

Service Division 1 Section 1

N° 474712/9

Cher Monsieur,

Monsieur,

Me référant à votre lettre n° 243-8-130 du 23 mai 45, j'ai l'honneur de vous communiquer que puisque Milan est comprise dans les provinces encore sous le contrôle du Gouvernement Militaire Allié, j'ai déféré la question à la compétente "Allied Commission" qui disposera en conséquence.

D'ailleurs j'espère que la même Commission ne trouve aucune objection à la disposition par vous proposée de utiliser le transit de Chiasso 2 - pour l'échange de la poste en objet. 3269

Agréez, Monsieur, l'assurance de ma haute considération.

Le Directeur Général

A: la Direction Générale des Postes et des Télégraphes et Téléphones - HERN-

A F 1412. P.O. → X

Headquarters Allied Commission  
A P O 394  
Communications Sub - Commission  
Via Veneto

ROMA

90

DL 474712/9

Cher Monsieur,

OGGETTO: Poste des prisonniers de guerre--

Monsieur,

Me référant à votre lettre n° 243-8-130 du 23 mai 45, j'ai l'honneur de vous communiquer que puisque Milan est comprise dans les provinces encore sous le contrôle du Gouvernement Militaire Allié, j'ai déféré la question à la compétence "Allied Commission" qui disposera en conséquence.

D'ailleurs j'espère que la même Commission ne trouve aucune objection à la disposition par vous proposée de utiliser le transit de Chiasso 2 - pour l'échange de la poste en objet. 3469

Agréez, Monsieur, l'assurance de ma haute considération.

Le Directeur Général

A: La Direction Générale des Postes Télégraphes et Téléphones - BERN-

plus nous ref. → X

P.O. Headquarters Allied Commission  
A P O 394  
Communications Sub - Commission  
Via Veneto

ROMA 90  
44

I think we informed  
with alacria  
after consulting  
AFHQ. Please  
find ours ref.

# INCOMING MESSAGE

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION *Communication*

Originator's Reference: 4/1  
Date/Time of Origin: JULY 26 1950

Message Centre No: F/1407  
Date Time Rec'd: JULY 26 1915B  
Precedence: ROUTINE

FROM: ROMA  
TO : DIRPOSTEL PISA DIRPOSTEL REGNO PG AC COMMUNIO SC ROMA ALTO  
COMMISSARIATO SICILIA PALERMO ALTO COMMISSARIATO SARDEGNA CAGLIARI STATO  
MAGGIORE ESERCITO UFF STI ROMA

IN CLEAR.

RISPOSTA TELEG 40 VENTITRE CORR PARTECIPASI CHE SENSI ARTICOLO  
49 NUMERO DUE VIGENTE CONVENZIONE POSTALE UNIVERSALE VIRGOLA OPERA  
PONTIFICA ASSISTENZA PRIGIONIERI ET INTERVATI GUERRA COSTTUITA PRESSO  
CODESTO ACTIVESCOVATO HA TITOLO ESENZIONE TASSE POSTALI ANCHE PER  
CORRISPONDENZE UFFICIALI DIRETTE PRIVATI STOP AVERTANSI DIPENDENTI UFFICI.

DRE GLE MUSUMECI.

DIST

ACTION COMMUNICATION SC  
INFO FILE



43468

F

ACTION

88

AFHQ FOR FHGEG

2030

18 JULY 1945

ROUTINE

AMUR FOR TWO THREE EIGHT ONE EIGHT SO LONG AS NAPLES IS MAIN  
 POINT OF DISSEMBARKATION AND TRANSFER OF ITALIAN MAILE FROM  
 MILITARY TO CIVIL ON DESPATCHES NEED BE MADE UP ONLY FOR  
 NAPLES AND HOME PD CORRESPONDENCE FOR ALL NORTHERN ITALIAN  
 PROVINCES SHOULD CIRCULATE TO HOME PI LABELLED BUNDLES FOR  
 PROVINCES WHERE WARRANTED PD SEE P FOUR FOUR POINT EIGHT THREE  
 OF FOURTEEN JULY  
PAREN TO ~~AFHQ~~ AFHQ FOR FHGEG FROM HQ ALCON ~~AL~~ CITE ACCEN PAREN

File

44

COMMUNICATIONS S/C

555

## INCOMING MESSAGE

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

*Communications*

Originator's Reference: F 23818

Message Centre No: E/45

Date/Time of Origin: JULY 17 1450

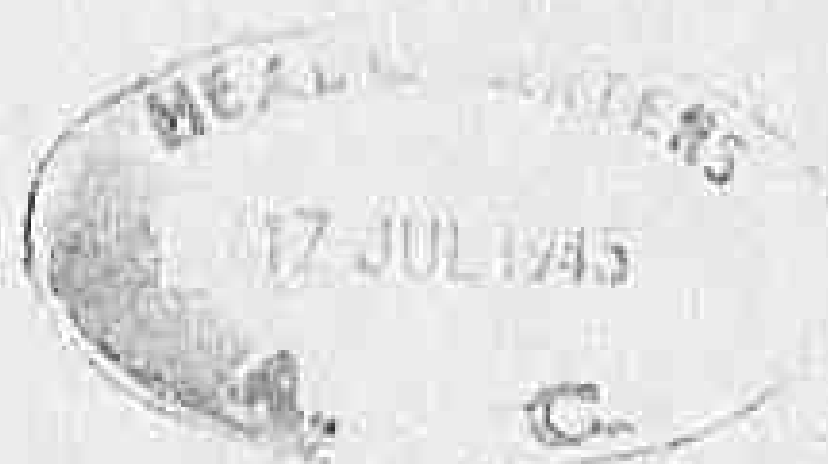
Date Time Rec'd: JULY 17 1530

FROM: AFHQ SIGNED SACRED CITE THREE

Precedence: ROUTINE

TO : ALCOM ROME

82



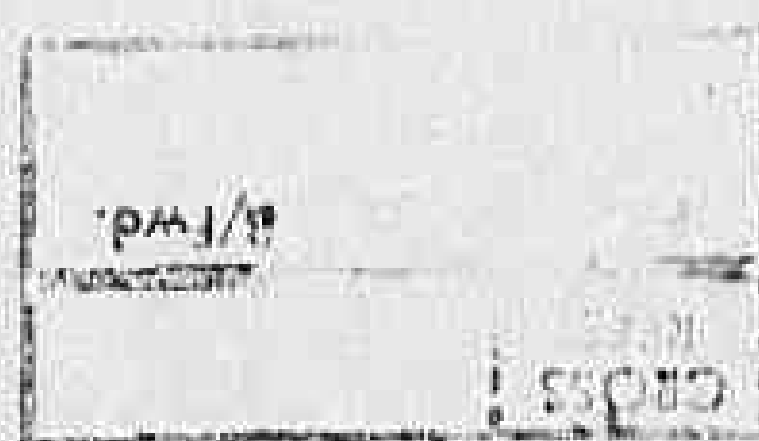
CONFIDENTIAL.

WARTAG enquiries point of despatch and manner of labelling for BOLZANO TRENTO UDINE  
 Posts from Italian PWS to civilians.

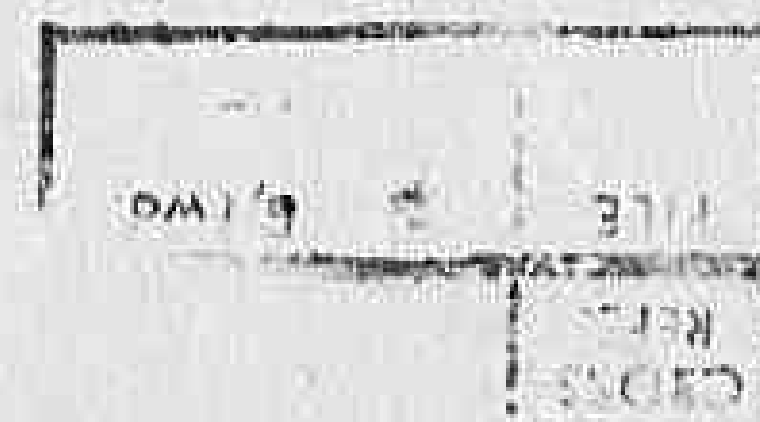
DIST

ACTION COMMUNICATIONS TO  
 INFO CHIEF COMMISSIONER  
 FILE 2  
 FLOAT

3466



CONFIDENTIAL



1078



86

Mod. 107

Roma 14 LUG 1945

Ministero delle Poste  
e delle Telecomunicazioni  
DIREZIONE GENERALE POSTE TELEGRAFI

A.C. Communications  
Sub-Commission  
v. Veneto ROMA

ISPELORATO GENERALE MOVIMENTO POSTALE  
DIVISIONE V. SEZIONI V.  
Trivise  
Bot. A. 475121 C/2  
Allegato

Rapporto al f. A. P. 44.61.CS  
del 15-6-45

Oggetto: Posta Estera.

In merito a quanto ci avvisate con la lettera cui si risponde, avremo cura di partecipare se la corrispondenza proveniente dagli U.S.A. per il Nord di Italia sarà inclusa nella posta per Napoli, anziché in quella per Roma.

Circa, poi, l'avviamento da darsi alla corrispondenza per l'Italia, fino a quando vi siano i due noti uffici di cambio di Roma e di Napoli, sarebbe desiderabile che quella diretta in Sicilia ed in Sardegna, fosse inclusa in dispacci indirizzati, rispettivamente, a Palermo ed a Cagliari; ma se ciò non riuscira' possibile, si prega di ottenere che quella per la Sardegna sia data in transito a Roma, anziché a Napoli, dato che, attualmente, la posta per la Sardegna e' imbarcata a CIVITAVECCHIA, e quella per la Sicilia a NAPOLI.

Per ora, e fino a quando non sia istituito al Nord d'Italia un'altro ufficio di cambio con le Poste Americane ed Inglesi, dovranno esser date in transito all'ufficio di Roma ferrovia le corrispondenze provenien-

F

|      |        |
|------|--------|
| FILE | B/Fwd. |
| P.44 |        |

Date 16 LUG 1945

0/0  
avoid until all  
have been then  
issue good notices

TRANSLATION

14th July 1945

475121 C/2

Subject: Foreign Mail.

Reference to what you notified us in your P.M. 61, we will take care to let know if mails in arrival from U.S.A. for Northern Italy will be included in mails for Naples, instead of for Rome. Regarding the forwarding for mails to Italy, up till when there will be the two Offices of Exchange at Naples and Rome, it would be desirable that those directed to Sicily and Sardinia, be included in despatched addressed respectively to Palermo and Cagliari; but if it were not possible to do so, we beg you to obtain that mails for Sardinia be given in transit to Rome, instead of Naples, owing to the fact that at present the mail for Sardinia is embarked at Civitavecchia and that for Sicily at Naples.

For the time being, and up till when another Office of Exchange with the British and American A.P.O. will not be instituted in the North, will the mails in arrival from abroad for the Provinces on North of the line Napoli-Caserta-Benevento-Campobasso-Foggia have to be given in transit to the Rome Ferrovia Office and those addressed to the South of said line, to Naples Ferrovia.

3464



*Ministero delle Poste  
e delle Telecomunicazioni*  
DIREZIONE GENERALE POSTE TELEGRAFI

ISPettorato Generale ATTIVITA' POSTALE

*Divisione* DIVISIONE V. *Poste*

*Post. V.* 475121 C/2

*Allegati*

Roma. 14 LUG 1945 <sup>194</sup>

A.C. Communications  
Sub-Commission  
v. Veneto ROMA

*Requisto al f. A.* P.44.61.CS  
del 15-6-45

OGGETTO: Posta Estera.

In merito a quanto ci avvisate con la lettera cui si risponde, avremo cura di partecipare se la corrispondenza proveniente dagli U.S.A. per il Nord di Italia sarà inclusa nella posta per Napoli, anziché in quella per Roma.

Circa, poi, l'avviamento da darsi alla corrispondenza per l'Italia, fino a quando vi siano i due noti uffici di cambio di Roma e di Napoli, sarebbe desiderabile che quella diretta in Sicilia ed in Sardegna, fosse inclusa in dispacci indirizzati, rispettivamente, a Palermo ed a Cagliari; ma se ciò non riuscirà possibile, si prega di ottenere che quella per la Sardegna sia data in transito a Roma, anziché a Napoli, dato che, attualmente, la posta per la Sardegna è imbarcata a CIVITAVECCHIA, e quella per la Sicilia a NAPOLI.

Per ora, e fino a quando non sia istituito al Nord d'Italia un altro ufficio di cambio con le Poste Americane ed Inglesi, dovranno esser date in transito all'ufficio di Roma <sup>ferrovie</sup> le corrispondenze provenien-

|      |        |
|------|--------|
| FILE | B/Fwd. |
| P.44 |        |

Date 16/7/1945

0/0  
avoid indit all  
P.44.61.CS  
same gen. instr.

ti dall'Esterio, per le provincie al Nord della  
linea Napoli-Caserta-Benevento-Campobasso-  
-Foggia; e quelle indirizzate al Sud di  
detta linea, a Napoli ferrovia.

IL DIRETTORE GENERALE

TRANSLATION

14th July 1945

475121 C/2

Subject: Foreign Mail.

Reference to what you notified us in your P.44.61, we will take care to let know if mails in arrival from U.S.A. for Northern Italy will be included in mails for Naples, instead of for Rome. Regarding the forwarding for mails to Italy, up till when there will be the two Offices of Exchange at Naples and Rome, it would be desirable that those directed to Sicily and Sardinia, be included in despatched addressed respectively to Palermo and Cagliari; but if it were not possible to do so, we beg you to obtain that mails for Sardinia be given in transit to Rome, instead of Naples, owing to the fact that at present the mail for Sardinia is embarked at Civitavecchia and that for Sicily at Naples.

For the time being, and up till when another Office of Exchange with the British and American A.P.O. will not be instituted in the North, will the mails in arrival from abroad for the Provinces on North of the line Napoli-Caserta-Benevento-Campobasso-Foggia have to be given in transit to the Rome Ferrovia Office and those addressed to the South of said line, to Naples Ferrovia.

3464

*Communications*  
5572ALLIED FORCE HEADQUARTERS  
G-5 Section  
APO 512

CJM/jrs

85

13 July 1945

G-5: 311.1

SUBJECT: Civil Air Mail Services.

TO : Headquarters, Allied Commission,  
APO 394.

Reference is your P.44.65/C3 of 20 June 45.

1. The U.S. Postal Authorities at this Headquarters have turned down any suggestion that Italian PW mail be carried in US planes as all space is filled with first class U.S. mail, which they will not have displaced for the carriage of PW mail.

2. On the other hand the British will consider the problem in light of the destinations proposed and air conveyance available. In cases where British air services would be involved they would be prepared to examine any proposal in conjunction with G.P.O., London.

3. In view of this divergence of opinion and the wish for a universal service it is suggested that the Italian Government represent the case to the U.S. and British Governments for joint action.

4. The airgraph position was mentioned in our 63  
G-5: 311.1 of 6 July.

For the Asst. Chief of Staff, G-5:

|               |    |
|---------------|----|
| CROSS<br>REF. |    |
| FILE          | 44 |
| Date          |    |

14 JUL 1945

C. J. MACNABRA  
Major, P.C.

1st Lt

*transmitted to ...*

MEMO

WNC/ams

Circulation of Civil and Prisoner of War Correspondence for Italy in Mails conveyed by Sea or Air Services for which the Italian port of Desembarkation is not definitely known.

1. Naples is the main port of Desembarkation of mails for Italy and unless a regular service to another port has been definitely established the circulation of correspondence for Italy should be: -

a) To Naples.

Sicily and Provinces of

Avellino  
Benevento  
Campobasso  
Cosenza  
Lecce  
Naples  
Reggio Calabria  
Taranto

Bari  
Brindisi  
Catanzaro  
Foggia  
Matera  
Potenza  
Salerno

b) To Rome.

Sardinia and all Provinces of Italy not mentioned in a).

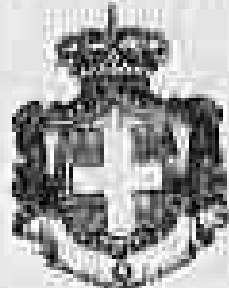
2. Labelled bundles for the various Provinces should be made up where warranted.

*Lushend* 3462  
H.H. SCUTTER  
Lt. Colonel, Sig. C.  
Director.

~~27th July 1945~~

Communications Sub-Commission  
Extn. 444.

Mod. 107



*Ministero delle Poste  
e delle Telecomunicazioni*

Ispett. Gen. Mov. Postale

Servizio Dir. I. R. I.

Prot. N. 475354 C/9

Allegati

Roma 14 LUG 1945

C.P.  
POSTS AND  
Telecommunications

Subcommission

Via Veneto ROMA

Disposto al f. N. P. 44.78

del 4.7.45

OGGETTO: Corrispondenza per prigionieri di guerra

- In riferimento al foglio sopradistinto
- 1) La Formazione dei dispacci da Roma Ferrovia per l'inoltro delle corrispondenze in oggetto, avrà inizio dal 16 del corrente mese.
  - 2) Sta bene che provvederà l'ufficio di Roma Ferrovia a separare e ad avviare, a Napoli, quella parte di corrispondenze che ancora è necessario dare in transito a Napoli Ferrovia.
  - 3) Si resta in attesa di conoscere se, e da quando, potrà essere istituito al Nord d'Italia un terzo ufficio per la formazione di dispacci con corrispondenze per prigionieri di guerra.

IL DIRETTORE GENERALE

|                |    |
|----------------|----|
| CROSS<br>REFS. | 78 |
| FILE           | 44 |

3461

Data

TRANSLATION

14th July 1945

No. 475354 C/9

SUBJECT: P.W. Correspondence

Reference your P.42.78:

1. The formation of despatches from Rome Ferrovia for the forwarding of such mails will start on July 16th.
2. It is agreed that Rome Ferrovia Office will see to separate and forward to Naples, that part of mails which it is still necessary to give, in transit, to Naples Ferrovia.
3. We are awaiting to know if, and from when a P.W. third office for the formation of despatches could be instituted in the North.

3460

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

83

WHC/ams

P.44.83/CS

14th July 1945

Subject: Correspondence from Italian P.W. from U.K. to Italy.

To : G-5 : A.F.H.Q.

Reference your 311.1 of 14th July.

1. So long as the mail from U.K. is sent by sea to Naples it is preferred that the circulation of P.W. (and also civil mail) for Italy should be: -

a) To Naples

Sicily

Provinces of  
Reggio Calabria  
Avellino  
Bari  
Benevento  
Brindisi  
Campobasso  
Catanzaro  
Cosenza  
Foggia  
Lecce  
Matera  
Naples  
Potenza  
Salerno  
Taranto

3459

b) To Rome

Sardinia

and all Provinces of Italy not mentioned in a).

2. It would be appreciated if separate Province labelled bundles could be made up where warranted.

3. For the time being it would be convenient to receive the P.W. correspondence bagged separately from the Civil correspondence.

./.

./• P.44.33/CS  
continued.

4. Perhaps Troopers will be asked to give early notification of any proposal to adopt an overland routing for mails to Italy as this will alter the circulation requirements.

For the GIBEF COMMISSIONER.

W.H.L.  
E.H. SCUDER  
Lt. Colonel, Sig. Co.  
Director.

Copy to: Under Secretary of State for Posts and Telecommunications.

|          |    |
|----------|----|
| CLASS    | 82 |
| FILE     | 44 |
| * / two. |    |

Date.....

3/58

ALLIED FORCE HEADQUARTERS  
G-5 Section  
APO 512

COMMUNICATIONS S/C  
6364.  
CJM/irf  
82

G-5: 311.1

11 July 1945

SUBJECT: Italian PW Mail

TO : Headquarters, Allied Commission,  
APO 394

1. TROOPERS in their signal 58086 CA ask whether they should continue to send Italian PW mail from UK for Northern Italy to Naples. They state they are prepared to despatch with civil mail, separately bagged, if it be of advantage to Rome.

2. May we have your comments.

For the Assistant Chief of Staff, G-5:

*Macnamara*  
C. J. MACNAMARA  
Major, P. C.

3457

|       |    |
|-------|----|
| CROSS | 83 |
| FILE  | 44 |

Date

COMMUNICATIONS s/c

814862

ALLIED FORCE HEADQUARTERS  
G-5 Section  
AFO 512

|                   |       |
|-------------------|-------|
| Director          | CJL/5 |
| D/Director        |       |
| Chief Telecoma    |       |
| Chief Postal      |       |
| 4 July 1945       |       |
| Asst Chief Postal |       |
| Censorship        |       |
| Chief Clerk       |       |

G-5: 311.1

SUBJECT: PW Airgraph Service.

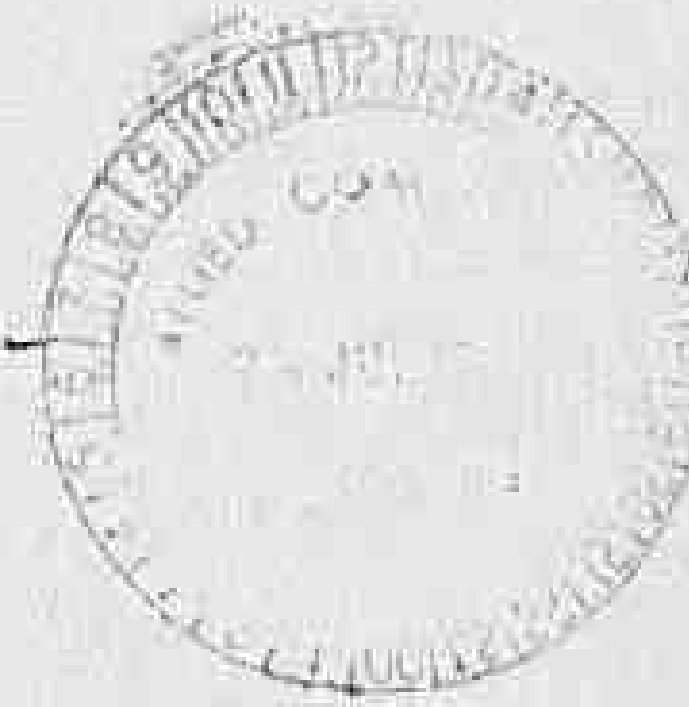
TO : Headquarters, Allied Commission, AFO 394.

Your reference is P.44.71/GS of 27 June 1945.

1. There is little possibility of an extension of this service as airgraph traffic has sunk to such negligible proportions that the withdrawal of facilities and closure of the Naples station is contemplated.
2. The question of air mail for Italy has been previously discussed and the same political considerations persist, but on the general improvement of posts and resumption of air services for our allies it will be time to reconsider the question.

For the Assistant Chief of Staff, G-5:

*[Signature]*  
C. J. MACNAMARA,  
Major, P. C.



3456

|      |        |
|------|--------|
| JSS  |        |
| 3.   | 45     |
| FILE | 8, two |
| 44   |        |
| Date |        |

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WHD/ba

P.44.80/CS

6th June 1945

SUBJECT: Prisoner of War Mails

TO : Under Secretary of State for Posts and Telegraphs.

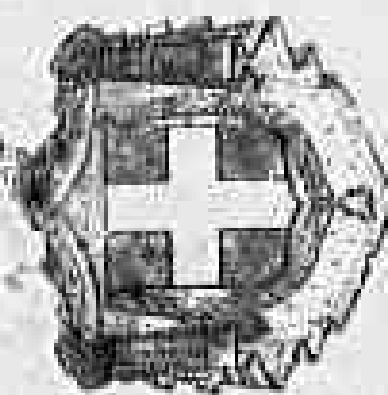
Reference to your 474712 0/9 of 5th July.

1. The Postal Officer, Lombardia Region has already been informed that POW mail from Switzerland may be accepted via Chiasso 2. He has probably already communicated this decision to the Swiss authorities. I have no objection however to you answering the letter stating that the matter has been referred to the Allied Commission (as the Northern Provinces have not yet been restored to the jurisdiction of the Italian Government), but that you have ascertained that there is no objection to the proposed disposal via Chiasso 2.

2. In my P. 47.253/CS of 1st July arrangements were made with a view to giving you the greatest possible freedom to correspond directly with foreign postal administrations. In the interim period before the Northern Regions are restored to the jurisdiction of the Italian Government it would be advisable for you to submit any question affecting the routing of foreign mails to this Sub-Commission rather than directly to the Directorate or Postal Officers in Military Government territory.

WHL  
H.H. SCUDDER  
Lt. Colonel, Sig. O.  
Director.

|               |    |
|---------------|----|
| CROSS<br>REF. | 79 |
| FILE          | 44 |
| Date          |    |



*Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni*

DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI  
Ispettorato Generale Pavingamento Postale  
Div. I Sez. I

Prot. n. 474712 C/9  
alleg. I

Roma, 5 LUG 1945

C.A.  
Poste and Telecommunications  
Sub Commission  
V. Veneto

R C M A

OGGETTO : Posta per prigionieri di guerra

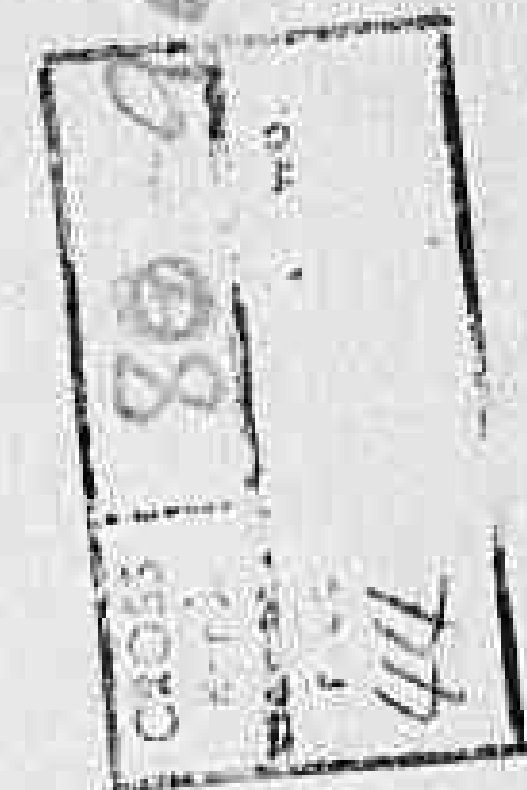
Si trasmette, per cognizione, copia della lettera n. 245 8.130 del 23/V/u.s. della Direzione Generale delle Poste di Berna con preghiera di far conoscere se il carteggio di ufficio (che ha origine dalla unità comunicazione e da quelle che certamente per = verranno in seguito a questa Direzione Generale, sia dalla Svizzera, che da altri Stati) possa essere scambiato direttamente tra la scrivente e le dipendenti Direzioni P.T. del territorio non ancora passato sotto il controllo del Governo Italiano; oppure per il tramite dei competenti organi del Comando Alleato.

Qualora si ritenga necessario che la trattazione di pratica che analoga a quella acciusa, debba svolgersi previa cognizione ed interferenza degli organi del Comando Alleato, preghi informare se la scrivente debba rivolgersi esclusivamente a questa C.A., oppure agli uffici postali Regionali della zona in cui abbiano sede i servizi italiani interessati allo svolgimento delle relative pratiche.

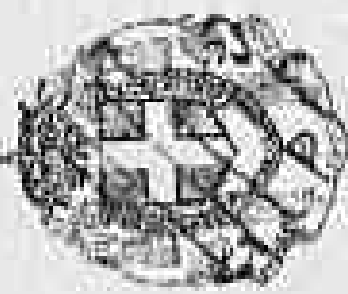
IL DIRETTORE GENERALE

*[Signature]*

|                   |  |
|-------------------|--|
| Director          |  |
| D/Director        |  |
| Chief Telecoms    |  |
| Chief Postal      |  |
| H Q Coms O        |  |
| Asst Chief Postal |  |
| Censorship        |  |
| Chief Clerk       |  |



Date



ROYAUME D ITALIE

Ministère des Communications

DIRECTION GÉNÉRALE DES POSTES ET DES TÉLÉGRAPHES

Service Division I Section I

22-474712

Data di arrivo 2/6/945

Chances 22

Direction générale  
des postes et des télégraphes

ROME

243.8.130 23 V 45

OGGETTO: Poste des prisonniers de guerre.

Monsieur le Directeur général,

Nous avons l'honneur de vous informer qu'à la suite de l'interruption des communication postales entre la Suisse et l'Allemagne, notre service n'a plus la possibilité d'échanger le courrier des prisonniers de guerre avec ce pays. ~~Les offices de France~~ Les offices de France et de Grande Bretagne nous ont déjà prié de renvoyer à l'origine tout le courrier se trouvant en souffrance en Suisse.

La poste des prisonniers de guerre originaire d'Italie à destination de l'Allemagne en dépôt dans notre service comprend 48 sacs de correspondances déposées en Italie centrale et méridionale pendant les mois de février, mars et avril 1945.

Il est impossible de prévoir aujourd'hui quand les relations postales avec l'Allemagne pourront être reprises; la plupart des destinataires ne pourraient alors plus être atteints.

Nous croyons ainsi agir dans l'intérêt des expéditeurs et dans votre intention en renvoyant le courrier en question à votre service. Notre bureau de Chiasso 2 formera, à cet effet, une dépêche spéciale pour Milano ferrovia accompagnée d'une feuille

N.° 474712

Data di arrivo 2/6/945

Chances N.°

OGGETTO: Poste des prisonniers de guerre.

Monsieur le Directeur général,

Nous avons l'honneur de vous informer qu'à la suite de l'interruption des communication postales entre la Suisse et l'Allemagne, notre service n'a plus la possibilité d'échanger le courrier des prisonniers de guerre avec ce pays. ~~Les offices de France~~ Les offices de France et de Grande Bretagne nous ont déjà prié de renvoyer à l'origine tout le courrier se trouvant en souffrance en Suisse.

La poste des prisonniers de guerre originaire d'Italie à destination de l'Allemagne en dépôt dans notre service comprend 48 sacs de correspondances déposées en Italie centrale et méridionale pendant les mois de février, mars et avril 1945.

Il est impossible de prévoir aujourd'hui quand les relations postales avec l'Allemagne pourront être reprises; la plupart des destinataires ne pourraient alors plus être atteints.

Nous croyons ainsi agir dans l'intérêt des expéditeurs et dans votre intention en renvoyant le courrier en question à votre service. Notre bureau de Chiasso 2 formera, à cet effet, une dépêche spéciale pour Milano ferrovia accompagnée d'une feuille

./.

d'avis numérotée dans l'ordre habituel des dépêches pour ce dernier bureau (voir s'il vous plaît notre lettre n° 243.8.123 du 17 mai 1945). Ladite feuille d'avis, les étiquettes de sacs, ainsi que les étiquettes des liasses de correspondances porteront l'indication

"Poste pour prisonniers de guerre en Allemagne; retour à l'origine".

En vous priant d'informer ? les organes intéressés de votre service en conséquence, nous vous présentons, Monsieur le Directeur général, l'assurance de notre haute considération.

Section des

COMMUNICATIONS POSTALES:

*p.c.c.*

*24/4/45*

*B*

*J. Muller*

TRANSLATION

SUBJECT: P.O.W. Mail

For your information on a copy of letter n. 245.3.130 of 23th May of the Berns General Directorate, is herewith transmitted asking you to let us know if the Office correspondence (which originates from the enclosed communication and from other which will certainly arrive further on to our General Directorate from Switzerland as also from other countries) may be directly exchanged between us and the depending P.T. Directorates in territory still under A.M.G. control or if it must go through the competent organisations of the Allied Command.

If it is thought necessary that such matters analogous to the enclosed be dealt with the knowledge and interference of Allied Commands Organs, we kindly request you to inform us if we must turn exclusively to you or the Regional Postal Offices of the area in which the Italian serviced interested in the relative matter are residing.

3452

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WHG/cms

4th July 1945

P.44.73/CS

Subject: Prisoner of War Correspondence.

To : Under Secretary of State for Posts and Telecommunications.

With reference to your P.44.59/CS of 30th June.

1. The overseas Censorship stations concerned have been notified (by air letters) that the P.W. despatches from Rome to their offices will be established during the week commencing 15th July 1945.
2. Regional Postal Officers will be asked to instruct the Military Government Provinces to circulate all Prisoner of War correspondence to Rome instead of Naples. I think that it is not advisable to ask them to separate the residue of P.W. correspondence which still must go to Naples, as that work can better be done at present on a specialised basis at Rome.
3. We will consider further the question of setting up a third P.W. Office of Exchange in the North when the effect of the concentration on Rome is apparent. At this moment when communications in the North are constantly changing a concentration on Genoa would in some cases cause delay as compared with a circulation on Rome.

WHL  
H. H. SOUDER  
Lt. Colonel, Sig. O.  
Director.

3451

|                |    |
|----------------|----|
| CROSS<br>REFS. | 84 |
| FILE           | 44 |

Date

File

F

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WHL/asm

4th July 1945

P.47.256/CS

Subject: Prisoner of War Despatches

To : Postal Officers, Emilia, Liguria, Lombardia, Venezia Regions.

1. In order to relieve to some extent the accommodation difficulties at Naples, arrangements have been made for a range of P.W. Despatches to be made up at Rome.

2. Please instruct Directorates in your Region that all correspondence addressed to Prisoners of War should now circulate to Rome.

WHL  
H.H. GCHEN  
Lt. Colonel, Sig. C.  
Director.

Copy to: Under Secretary of State for Posts and Telecommunications.

3450

|                |        |
|----------------|--------|
| CROSS<br>REFS. |        |
| FILE           | D/fwd. |
| 44             |        |

Date

File

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WHE/bs

BY AIR

4th July 1945

P. 4.77/CS

SUBJECT: Prisoner of War despatches from Italy.

TO : See Distribution.

1. In order to relieve to some extent the accommodation difficulties at Naples Ferrovia Office, it has been arranged that as from the week commencing 15th July Italian Prisoner of War correspondence originating in Northern and Central Italy will be included in new despatches from Rome to Cairo, Tripoli, Liverpool, New York, Ottawa and Tunis.

2. These PW mails from Rome will be addressed in the same way as the Naples despatches (vide my P. 4.57/CS of 11 June 1945).

3. The bags will be forwarded from Rome to Naples Ferrovia Office through civil channels for transfer to the APOs, properly listed, with the Naples despatches.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

*H. H. Scudder*  
H. H. SCUDDER  
Lt. Colonel, Sig. O.  
Director.

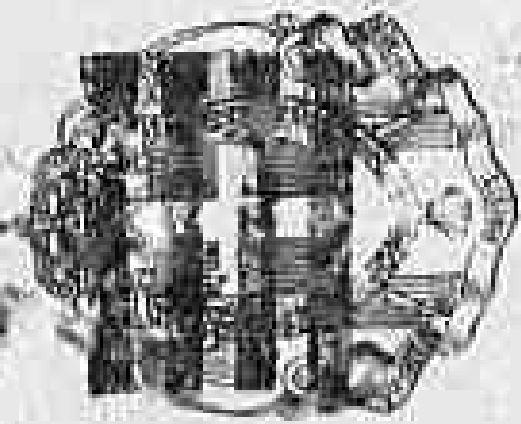
3449

## Distribution:

G-5, AFHQ  
G-2, AFHQ  
British Army Postal Directorate, AFHQ  
AG Postal, AFHQ  
Director MEF Censorship  
Chief PW Camp Censor, Cairo GSI (12) MEF  
PW Censor, Tripoli  
O/C PW Censorship, Newsham Park, Liverpool  
Postal Services Dept (OMB), Hqs GPO, London, EC 1  
District Postal Censor, New York  
Director of Postal Censorship, Ottawa  
Controles Techniques.

|             |         |
|-------------|---------|
| SEARCHED    | INDEXED |
| SERIALIZED  | FILED   |
| JUL 11 1945 |         |
| 44          |         |

Date \_\_\_\_\_



Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni

DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI  
ISPETTORATO GENERALE MOVIMENTO POSTALE

DIV. I SEZ. I

Prot. N° 475/22

Risposta al n° P. 44.59.CS  
del 15.6.45

Allegati n° I

Alla A.C. Communications

Sub Commission  
Via Veneto

Roma

OGGETTO : Corrispondenza dei prigionieri di guerra. =

Si è preso atto di quanto comunicatoci con la nota su riportata e, mentre si ringrazia per la costante comprensione delle nostre difficoltà, si partecipa quanto appresso:  
1°) Si conviene perfettamente sulla proposta di fare attuare, dall'Ufficio di Roma Ferrovia, gli stessi dispacci ora formati da Napoli Ferrovia, proposta che appaga una mostra improrogabile necessità.

3428

2°) Poiché, come giustamente si fa notare, è necessario informare dell'innovazione prima le stazioni di Censura d'oltremare, si reputa opportuno demandare a codesta C.A. la fissazione della data, dalla quale l'Ufficio di Roma Ferrovia dovrà iniziare la sua nuova attività. =

3°) Circa le modalità per la formazione dei dispacci, il loro inoltro a Napoli, la consegna di essi all'Ufficio postale dell'Arma, sono state già determinate le disposizioni del caso all'Ufficio di Roma Ferrovia e Napoli Ferrovia con nota p.n. e data, di cui si allega copia. =

4°) Per la delimitazione del concentramento della corrispondenza ai due suddetti uffici è stato disposto che le corrispondenze per

DIV. I SEZ. I

Prot. N° 475127

Risposta al n° P. 44.59.CS  
del 15.6.45

Allegati n° I

Roma,

Alla A.C. Communications

Sub Commission

Via Veneto

Roma

OGGETTO : Corrispondenza dei prigionieri di guerra.=

Si è preso atto di quanto comunicatoci con la nota su riportata e, mentre si ringrazia per la costante comprensione delle nostre difficoltà, si partecipa quanto appresso:

1°) Si conviene perfettamente sulla proposta di fare attuare, dell'Ufficio di Roma Ferrovia, gli stessi dispacci ora formati da Napoli Ferrovia, proposta che appaga una nostra improrogabile necessità.

3418

2°) Poichè, come giustamente si fa notare, è necessario informare dell'innovazione prima le stazioni di Censura d'oltremare si reputa opportuno demandare a codesta C.A. la fissazione della data, dalla quale l'Ufficio di Roma Ferrovia dovrà iniziare la sua nuova attività.=

3°) Circa le modalità per la formazione dei dispacci, il loro inoltro a Napoli, la consegna di essi all'Ufficio postale dell'Arma ta, sono state già determinate le disposizioni del caso all'Ufficio di Roma Ferrovia e Napoli Ferrovia con nota p.n. e data, di cui si allega copia.=

4°) Per la delimitazione del concentramento della corrispondenza ai due suddetti uffici è stato disposto che le corrispondenze per prigionieri di Guerra dovranno concentrarsi:

a) A Napoli Ferrovia; se originarie dalla Sicilia - Calabria -

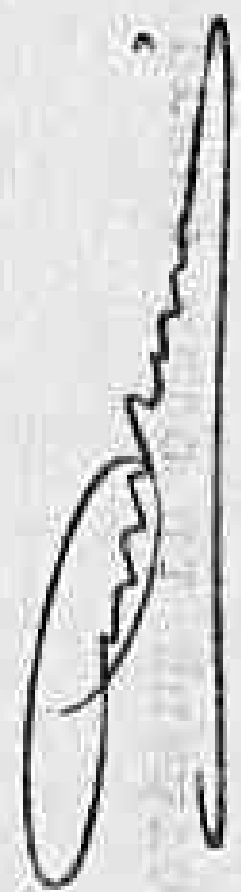
./.

Lucania - Puglie - Campania e Provincia di Campobasso.

b) A Roma Ferrovia, per ora, quelle originarie dalle restanti regioni d'Italia in prosieguo, ad esaminare se non sia il caso di designare qualche altro ufficio del Nord per quelle originarie dalla Alta Italia. =

5° - I prospetti di circolazione sono stati rimessi all'Ufficio di Roma Ferrovia. =

IL DIRETTORE GENERALE

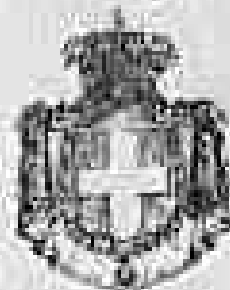


|                |      |
|----------------|------|
| CROSS<br>REFS. | FILE |
| 144            |      |

Date

1

Mod. 167



*Ministero delle Poste  
e delle Telecomunicazioni*

Ispett. Gen. Mov. Poste

*Prov. N. 445127* *Dir. I* *Dir. I*

*Allegati* *I*

*Roma* *194*  
Uff. Principale Poste  
di Roma Ferrovia  
Napoli Ferrovia  
p.c. Sez. Tecnica Mov. Poste  
Napoli Ferr.  
Roma Ferr.  
Direzione Prov. P. T.  
del Roma  
Napoli

Oggetto  
Corrispondenze per i prigionieri  
di guerra

Allo scopo di decongestionare l'ufficio di Napoli ferrovia che, per ragioni di spazio, non può più far fronte allo smistamento delle corrispondenze in oggetto, si è ottenuto di fare abilitare l'ufficio di Roma Ferrovia alla formazione dei dispacci per i prigionieri di guerra, attualmente formati esclusivamente da Napoli Ferrovia.

Il provvedimento avrà effetto al più presto, dalla data che sarà indicata dalla C.A.

In conseguenza di ciò ed all'atto dell'attuazione del provvedimento, sarà disposto che la corrispondenza in oggetto dovrà essere concentrata:

a) A Napoli Ferrovia, se originaria dalla Sicilia, Calabria, Lucania, Puglia, Campania, Provincia di Campobasso.

b) A Roma ferrovia, quella originaria dalle

3447

restanti regioni d'Italia.  
Si rimette all'ufficio di Roma, ferrovia un prospetto (dal quale risultano i dispacci da formarsi e le corrispondenze che in ciascuno di essi dovranno comprendersi) e sarà opportuno che l'ufficio di Napoli, ferrovia comunichi, a quello di Roma ferrovia, tutte le particolari disposizioni, eventualmente in atto, circa la formazione degli etichettati e dei dispacci.

Del pari ai due uffici (e le Sezioni tecniche interessate) quando sarà attuato il provvedimento, prenderanno accordi circa la data di formazione dei dispacci da Roma per, il treno d'oltreo da Napoli, nell'intesa che Napoli ferrovia provvederà a trasmettere all'ufficio postale dell'Armata i dispacci propri e quelli di Roma ferrovia, debitamente elencati.

Si attende ricevuta ed assicurazione di adempimento.

AL DIRETTORE GENERALE

F

TRANSLATION

SUBJECT: P.O.W. Mails

On the purpose of relieving the congestion Naples Ferrovia P.O. which for space reasons, cannot meet any longer the sorting of P.O.W. mails, we have obtained to set up the Rome Ferrovia Office for the formation of despatches for P.O.W. which at the present are exclusively formed by Naples Ferrovia.

Such an arrangement will be made effective as soon as possible on the date that the A.O. will indicate.

Consequently and when such an arrangement will become effective, it will be disposed that P.O.W. mails will be concentrated to:

- a) Naples Ferrovia, if originating from Sicily, Calabria, Lucania, Puglia, Campania, Campobasso Province.
- b) Rome Ferrovia, if originating from the remaining provinces.

A chart is transmitted to Rome Ferrovia ( which shows the despatches to be made up and the correspondence that each of them will contain) and it is opportune that Naples and Rome Ferrovia will communicate all the particular instructions, eventually in force, concerning the formation of the labelled items and of the despatches.

In the same way the two offices ( and the interested technical Sections ) will make arrangements concerning the date of the formation of the despatches from Rome for the forwarding train to Naples on the understanding that Naples Ferrovia will arrange to transmit to the A.P.O. its own despatches and those of Rome Ferrovia already listed.

3446

TRANSLATION

SUBJECT: P.O.W. Mails.

We have taken due note of what you communicated to us in P.44.59 and while we thank you for your constant comprehension of our difficulties, we inform you of the following: -

1. We agree to the proposal of making up from Rome Ferrovia Office the same despatches which are now being formed at Naples Ferrovia, proposal which satisfies one of our greatest necessities.

2. As it is necessary, as you rightly pointed out, to inform of this novelty first of all the overseas censorship stations, we believe it would be necessary to ask you which is the date that has been established for Rome Ferrovia Office to commence its new activity.

3. Concerning the instructions for the formation of the despatches their delivery to the Army P.O. instructions have already been issued to Rome and Naples Ferrovia Offices in one letter of the same number and date of which copy is enclosed.

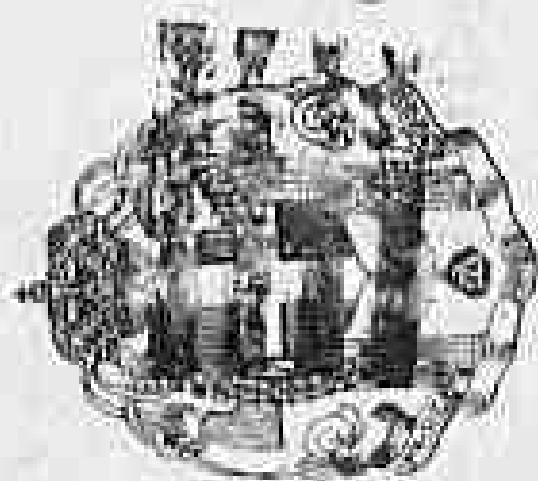
4. For the boundaries of the concentration of correspondence to the two above offices it has been arranged that P.O.W. mails be concentrated: -

a) at Naples Ferrovia if originating from Sicily, Calabria, Lucania, Puglia, Campania and Campobasso Provinces.

b) at Rome Ferrovia for the time being, those originating from the remaining Regions, except if further on it will be examined if it would be better to design some other office in the North for letters originating from Northern Italy.

The circulation charts have been delivered to Rome Ferrovia Office.

3445



# Ministero delle Comunicazioni

DIREZIONE GENERALE DELLE POSTE E DEI TELEGRAFI

ISPETTORATO GENERALE MOVIMENTO POSTALE

DIV. I SEZ. I

30 GIU 1945

Roma,

Prot. N° 47420I/47433I/C/S.

Risposta N° P. 44.35.C.S.

C. A. And Telecommunications

Sub Commission

Via Veneto Roma

OGGETTO : Corrispondenze per prigionieri di guerra.=

A seguito della segnalazione fattaci con la nota a riferimento, questo Ispettorato ha dato disposizioni adatte a rimuovere, nei limiti del possibile, gli inconvenienti segnalati.=

Giova, però, tener presente che la causa principale del ritardo col quale pervengono le corrispondenze all'Ufficio di spedizione di Napoli Ferrovia, è da attribuirsi alla deficienza delle attuali comunicazioni, le quali, sia ferroviarie che automobilistiche ( peggio se pedonali), sono, nella migliore dell'ipotesi e salvo poche eccezioni, trisettimanali.= Vi è e gli inevitabili transiti di Roma e Napoli, nonché il tempo intercorrente fra l'arrivo a Napoli e la data di spedizione dei dispacci, può, in buona parte, giustificare il lamentato ritardo.=

Comunque, mentre si è provveduto a dare precise istruzioni all'Ufficio di Napoli Ferrovia, perchè esamini, quotidianamente, gli oggetti in arrivo (per stabilire i casi di accertato ritardo e segnalarli al Servizio scrivente per i conseguenti provvedimenti a carico dei responsabili) si è decongestionato l'Ufficio di Napoli Ferrovia vol disporre le regioni meridionali riversino su Napoli la corrispondenza per i prigionieri di guerra, e quelle centrali, le convolino su Roma.=

Si è, altresì, assegnato all'Ufficio di Roma Ferrovia un congruo lavoro notturno, affinché la corrispondenza raccolta durante il giorno, sia tempestivamente ripartita ed inoltrata a Napoli col treno del mattino successivo, senza procurare ad essa alcun ritardo. =

Sta di fatto però che questa disposizione (che indubbiamente allievierebbe l'Ufficio di Napoli ferrovia) è in contrasto con l'altra riflettente quest'ultimo, intesa cioè a rivedere tutti gli etichettati in arrivo colà, prima d'includerne la corrispondenza nei dispacci in formazione, atteso che, se mantenuta, annullerebbe praticamente il lavoro eseguito a Roma. =

Al fine di evitare siffatto inconveniente sia appalesa indispensabile la necessità di istituire, anche da Roma ferrovia, i dispacci che ora forma solo Napoli ferrovia. =

E' indubbio il vantaggio che comporta l'unificazione della partenza da "Napoli" (se quel porto rimane l'unico addetto all'inoltro dei dispacci in esame) ma la difficoltà, anzi l'assoluta deficienza di locali in quello ufficio. = ben nota a codesta C.A. \* non consente di mantenere inalterata la formazione dei dispacci dall'Ufficio di Roma ferrovia, è a prevedersi a <sup>non</sup> lunga scadenza, un simile provvedimento per qualche ufficio dell'Italia settentrionale onde convogliarvi (e farvi la relativa spedizione) le corrispondenze per prigionieri di guerra, originarie dall'Alta Italia. =

IL DIRETTORE GENERALE



|    |    |
|----|----|
| 44 | 35 |
|----|----|

Data

TRANSLATION.

Subject: P.W. Mail.

Following on your informations in P.44.35, our Inspectorate has issued instructions which will remove, in every possible limit, the inconveniences you have pointed out. It is necessary to bear in mind that the principal cause of the delay with which the mail arrives to the Naples Ferrovia Despatch Office is to be attributed to the deficiencies of the present communications, which, either rail or vehicles worse still if on foot, are, in the best hypotheses and a part from some exceptions, thrice weekly services. This, and the unavoidable transits of Rome and Naples, as also the time that passes between the arrival at Naples and the date of despatch, may partly justify the delay of which is complained.

Anyway, while we have provided to issue clear instructions to Naples Ferrovia P.O. so that they examine daily the incoming items (so to establish the cases of ascertained delay, and notify them to us for the consequent provisions against the responsible people) we have ~~relieved~~ <sup>of the inspection</sup> Naples Ferrovia P.O. with the instruction that southern Regions send to Naples the mail for P.O.W. and that the central Provinces send them to Rome. We have also assigned to Rome Ferrovia Office a large amount of night work, so that the mails collected during the day, be sorted and forwarded in time to Naples by the train of the following morning, without any delay. The fact is that such an instruction (which undoubtedly would relieve Naples Ferrovia P.O.) is in contradiction with the other, reflecting the latter, which was agreed to revise all the labelled items in arrival, before including the correspondence in the despatches to be made up, which if it were maintained would annul practicably the work carried out at Rome.

On the purpose of avoiding such an inconvenience the necessity appears indispensable to set up, also from Rome Ferrovia the despatches which only Naples Ferrovia make up for the time being.

The advantage that the unification of the despatch from Naples bring about is quite evident (if that port could be the only one to attend to the forwarding of the despatches in question) but the difficulty, in fact, the absolute lack of space in that Office, well known to you, does not allow to maintain unaltered the formation of the despatches from the Rome Ferrovia Office and it must be foreseen that before long a similar arrangement must be made (or some of the Offices of Northern Italy so as to channel and make the relative despatches) the mails for P.O.W. originating from Northern Italy.

3453

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 594  
Communications Sub-Commission

WHD/ene

29th June 1945

P.44.74/CS

Subject: Prisoner of War Mail Via Chiasno  
To : Regional Commissioner Lombardia Region (attn. Postal Officer).

The attached letter presumably relates to arrangements  
now altered in accordance with P.44.55 of 20th June.

By Command of Rear Admiral STONE.

WHD  
H.H. SCUDIER  
Lt. Colonel, Sig. C.  
Director.

1 Inc. : Copy of 47 4711/09 of 23th June

Copy to: Under Secretary of State for Posts and Telecommunications  
(ref. 474711/09).

3442

|                |         |
|----------------|---------|
| CROSS<br>REFS. | 43      |
| FILE           | 44      |
|                | B, fwd. |

Date.....



3

Mod. 117

73

Roma

194

*Ministero delle Poste  
e delle Telecomunicazioni*

Ispett. Gen. Mov. Post.

*Sezione* *La I* *La I*  
*Del. N.* 47411 C/9

*Allegati*

// Ufficiale Postale Regionale presso Direzione P.T.  
Milano

e p.n.

*Supplente* // Poste and Telecommuni-  
cations Sub commission  
Via Veneto

Oggetto

Posta di prigionieri di  
guerra

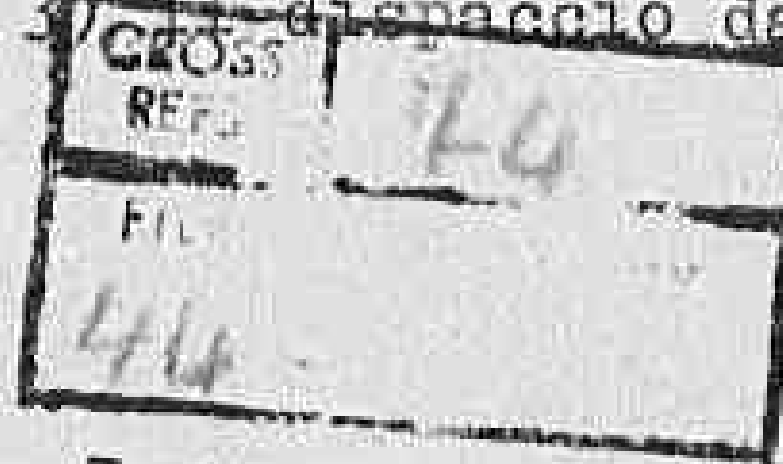
ROMA

Per opportuna conoscenza, e con  
preghiera di darne comunicazione agli uffici  
postali interessati di Milano e di Verona fer-  
rovie, informasi che la Direzione Generale del-  
le Poste di Berna, con sua lettera N.243.8.123  
del 17/V/u.s., ha comunicato alla scrivente:

1) L'8 maggio u.s. l'ufficio di  
Chiasso 2 ha effettuato una prima spedizione  
(N. 1) composta di 28 sacchi per Milano ferro-  
via, inoltrata con automezzo del Delegato  
Internazionale della Croce Rossa di Milano,  
in occasione del ritorno da un viaggio, esegui-  
to a Chiasso dal suddetto Delegato.

2) Alle spedizioni, esclusi oggetti  
raccomandati, il cui foglio di avviso, sarà nu-  
merato progressivamente, saranno eseguite, con  
lo stesso mezzo, ogni qualvolta se ne presenti  
l'occasione favorevole.

3) Il dispaccio da Chiasso 2 per Ve-



Translation

28 June

Subject : PW Mail.

For your information requesting you to kindly notify same to the Milan and Verona Ferrovia POs, the general postal Directorate, Berne, with its letter 243.8.123 of 17th May, has advised the writer as to the following:-

On May 8th the ~~Chiasso~~ Office of Chiasso No 2 has effectuated a first despatch (N.1) composed of 28 bags for Milan Ferrovia, forwarded by means of a vehicle of the Milan CRI Delegato, in the occasion of his return from a voyage to Chiasso. *Will be carried out*

Other despatches, not including registered items, whose feuille d'avis will be successively numbered, *will be carried out* by the same means, each time a favourable occasion turns up, ~~which will be carried out.~~

The despatch from Chiasso 2 for Verona Ferrovia, containing correspondence for POW, previously forwarded via St Margrethen, Lindon, Munich has been suppressed. The last despatch, which took place on April 20th, bears NO.54.

3440

Date .....



3

Mod. 467

73

Roma 194

Ministero delle Poste  
e delle Telecomunicazioni

Ispett. Gen. Mov. Post.

Sezione I I  
Del. N. 474711 C/9

Allegato

Ufficiale Postale Regionale presso Direzione P.T.  
Milano

e p.n.

Poste And Telecommuni-  
cations Sub commission  
Via Veneto

Oggetto  
Posta di prigionieri di  
guerra

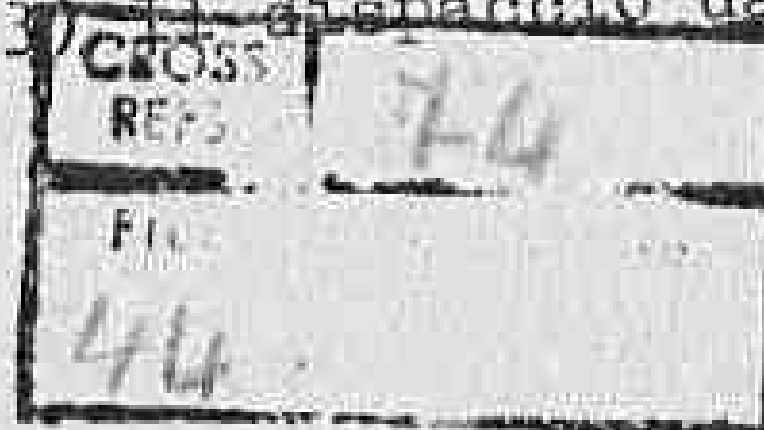
ROMA

Per opportuna conoscenza, e con  
preghiera di darne comunicazione agli uffici  
postali interessati di Milano e di Verona fer-  
rovia, informasi che la Direzione Generale del-  
le Poste di Berna, con sua lettera N.243.8.123  
del 17/V/u.s., ha comunicato alla scrivente:

1) L'8 maggio u.s. l'ufficio di  
Chiasso 2 ha effettuato una prima spedizione  
(N. 1) composta di 28 sacchi per Milano ferro-  
via, inoltrata con automezzo del Delegato  
Internazionale della Croce Rossa di Milano,  
in occasione del ritorno da un viaggio, esegui-  
to a Chiasso dal suddetto Delegato.

2) Alle spedizioni, esclusi oggetti  
raccomandati, il cui foglio di avviso, sarà nu-  
merato progressivamente, saranno eseguite, con  
lo stesso mezzo, ogni qualvolta se ne presenti  
l'occasione favorevole.

3) Il dispaccio da Chiasso 2 per Ve-



rona ferrovia, contenente corrispondenze per  
prigionieri di guerra, già inoltrato via St.  
Margrethen - Lindon - Munich è soppresso: l'ul-  
tima spedizione, eseguita il 20 aprile 1945,  
porta il N. 54.

IL DIRETTORE GENERALE



Translation

23 June

Subject : PW Mail.

For your information requesting you to kindly notify same to the Milan and Verona Ferrovia POs, the general postal Directorate, Berne, with its letter 243.8.123 of 17th May, has advised the writer as to the following:-

On May 8th the ~~Chiasso~~ Office of Chiasso No 2 has effectuated a first despatch (N.1) composed of 28 bags for Milan Ferrovia, forwarded by means of a vehicle of the Milan CRI Delegato, in the occasion of his return from a voyage to Chiasso. *Will be carried out*

Other despatches, not including registered items, whose feuille d'avis will be successively numbered, ~~will be carried out~~ by the same means, each time a favourable occasion turns up, ~~when it will be carried out~~.

The despatch from Chiasso 2 for Verona Ferrovia, containing correspondence for POW, previously forwarded via St Margrethen, Lindon, Munich has been suppressed. The last despatch, which took place on April 20th, bears NO.54.

3440

Date



*Ministero delle Poste  
e delle Telecomunicazioni*

Ispett. Gen. Mov. Postale

*Servizio* *Dir.* *Ass.* *I* *I*

*Let. A.* *4995* *C/A*

*Allegato*

*Roma* 28 GIU 1945 *194*

C.A.

Poste And  
Telecommunications

Subcommunicatione

Via Veneto ROMA

*Ripresenta all' A.* *P.44.57.c.5*

*II/6/45*

Oggetto: Dispacci postali per prigionieri di guerra

Si accusa ricevuta del foglio sopra-  
distinto e si assicura di aver date, al =  
l'ufficio di Napoli ferrovia, le opportune  
disposizioni circa il nuovo sistema da se-  
guire per la formazione dei dispacci in  
oggetto .

We acknowledge receipt of your P.44.57/CS, and we assure  
you that we have instructed Naples Ferrovia concerning  
the new system for DIRETTORE GENERALE  
the making up of the despatches in question. *9*

|           |         |
|-----------|---------|
| CAVOS     |         |
| RSFS.     |         |
| FILE      | 6, fwd. |
| <i>44</i> |         |

Date

HEADQUARTERS ALLIED COMM. IN  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WHB/ba

P.44.71/CS

27 June 1945

SUBJECT: P.W. Airgraph Service.

TO : C-5, AFHQ.

Reference P. 44.65/CS of 20 June 45.

1. The following is an extract from a report by the Postal Officer, Liguria Region:-

"Several callers have arrived this week with airgraphs from POW in England asking if a similar service is available from here to prisoners".

2. The probable demand for a return service was foreseen in my IS 16/15.145 of 28 August 44 and it is rather surprising that it has not been voiced before this.

3. It is, of course, realized that the outward service was commenced as special concession to "cooperators", but it is thought that at this stage of events a more general air service should be made available.

For the CHIEF COMMISSIONER.

WHL  
H.H. SCHUMER  
Lt. Colonel, Sig. C.  
Director.

3438

Copies to: British Army Postal Directorate.  
A.G. Postal Directorate, AFHQ.  
Under Secretary of State for Posts and Telecomms.

|       |    |
|-------|----|
| CROSS | 65 |
| 49    |    |
| Date  |    |

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
AFO 394  
Communications Sub-Commission.

70  
WHG/bs

P.44.70/CS

23 June 1945

SUBJECT: Correspondence for Prisoners of War.

TO : Under Secretary of State for Posts and Telecomms.

Reference your 4750011 O/9 of 22 June, suggesting that Rome Ferrovia should become an outgoing Office of Exchange for Prisoner of War correspondence.

Perhaps you have now received my P. 44.59/CS of 15 June which made exactly the same proposal and included full instructions concerning the formation of such despatches.

WHL  
H.H. SCUDDER  
Lt. Colonel, Sig.C.  
Director.

3637

|       |    |
|-------|----|
| CROSS | 64 |
| REFS  |    |
| FILE  |    |
| 44    |    |

Date.....

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
AFO 394  
Communications Sub-Commission

WHG/ba

P. 44.69/CS

23 June 1945

SUBJECT: Correspondence for Prisoners of War in French North Africa.

TO: Under Secretary of State for Posts and Telecomms.

Reference your 475009 C/9 of 22 June 45.

1. Will you please confirm that this reply is based on an actual inspection of the correspondence concerned.

2. When I visited Rome Ferrovia Office last week, in connection with another matter, a cursory inspection of this correspondence suggested that the name of the country is normally shown as well as the camp number. In fact, the Rome sorter was already making the desired division.

*with*  
H.H. SOUDER  
Lt. Colonel, Sig.C.  
Director.

3436

|       |  |
|-------|--|
| CROSS |  |
| FILE  |  |
| 44    |  |

Date \_\_\_\_\_



*Ministero delle Poste  
e delle Telecomunicazioni*

Ispett. Gen. Mov. Poste

*Sezione I* *Sezione I*

*Post. A.* 475009 C/9

*Allegati*

*Roma*

22 GIU 1945

107

68

C.A. Posts and

Telecommunications

Subcommission

Via Veneto Roma

*Rispondente A.*

*del*

OGGETTO: **Corrispondenza per Prigionieri di  
Guerra.**

Si fa riferimento al foglio N. P 44.50 CS  
del 12 corrente.

Per ottemperare a quanto si richiede al  
N. 4 del foglio sopraindicato sarebbe neces-  
sario conoscere quali dei campi, da 1 a 50,  
siano in Tunisia, in Algeria e nel Marocco  
Francese.

Appena in possesso dei dati occorrenti,  
si provvedera' a dare le opportune istruzioni  
all'ufficio di Napoli ferrovia.

Subject: POW Mail.

Ref. P.44.50.CS of

12 inst. To obey ~~me~~ to

what requested in the above

letter it would be necessary

which of the camps from 1 to 50

are in Tunisia, Algeria and French Morocco.

As soon as we will receive such data we will issue the  
opportune instructions to Naples Ferrovia.

IL DIRETTORE GENERALE



Prod. 107



Ministero delle Poste  
e delle Telecomunicazioni

Ispett. Gen. Mov. Poste

Let. N. 475011 C/9

Milano

C.A. Posts and  
Telecommunications  
subcommission -ROMA-  
Alla particolare attenzione  
del Magg. Green

Oggetto: Corrispondenze per prigionieri di  
Guerra

La Direzione P&T. di Napoli con sua lettera N.17033/III del 14 corrente, dopo aver fatto anche una volta presente le difficoltà in cui si svolge il lavoro a Napoli ferrovia a causa la ben nota deficienza di locali, prega di esaminare l'opportunità di abilitare anche l'ufficio di Roma ferrovia alla formazione dei dispacci contenenti corrispondenze dirette a prigionieri di guerra all'Esterio, provenienti dall'Italia settentrionale e centrale.

La scrivente ritiene equa e giustificata la proposta e prega codesta C.A. di esaminare con cortese sollecitudine se possa essere accolta.

Subject: POW mails.

The Naples PP.TT. Direct. IL DIRETTORE GENERALE with letter No.17033 /III of 14 inst. after having once more drawn our attention to the difficulties in which the work of Naples Ferrovia is being carried out, owing to the well known deficiencies of the premises, beg us to examine if it could be possible to use also the Rome Ferrovia Office for the sorting formation of despatches containing correspondence for POW abroad, in arrival from Northern and Central Italy.

The writer considers such proposal fair and justified and kindly request you to examine with courteous promptness if it can be accepted.

see 70

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

WHE/ans

P.44.66/CS

20th June 1945

Subject: Prisoner of War Correspondence from French North Africa to Italy

To : British Army Postal Directorate, A.F.H.Q.

With reference to your P.640 of 14th June 1945.

1. On the assumption that the French authorities have taken into consideration the transit times under the alternative routes available and that their proposal will afford a reasonably expeditious service, no objection to the proposed alteration in routing can be raised by this Sub-Commission.

2. The civil despatch from Italy to Marseilles is handed over at Naples to the American Army Post Office but it is not known whether the service in the reverse direction operates through the same channel. The P.W. and civil despatches from Italy to Tunis, which include the outgoing correspondence from Italy to French North Africa, will continue to be handed to the British APO for conveyance pending any representations from the French P.T.T. on the subject.

For the Chief Commissioner.

WHE

H.H. SCUDIER  
Lt. Colonel, S.D.C. ?  
Director.

Copy to:

G2 (CG) A.F.H.Q. ref. CCE/1722/452 of 16th June.

|      |  |
|------|--|
| CRD  |  |
| FILE |  |
| 44   |  |

File

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
AND  
Communications Sub-Commission

WHL/ans

P.44.65/63

20th June 1945

Subject: Civil Air Mail Services

To : G-5 : A.F.H.Q.

P14/92

Reference your 311.1 of 4th June.

1. Your suggestion that the question of Civil Air Mail Services from Italy should <sup>NOT</sup> be pursued for the time being will be adopted, although it should be mentioned that the opinion of the British Resident Minister is thought to be based on a misapprehension as it is believed that certain air mail services have been authorized from Greece.

2. Will you, please, ascertain whether there are the same objections to the establishment of air mail services from Italy to Italian prisoners of war in Allied lands in distant parts of the world.

3. The Ministry of Posts and Telegraphs reports that in recent broadcasts made by Italian P.W. over the radio from New York these prisoners have been permitted to advise their relatives to use air services owing to the slowness of the normal service. The slow service outwards from Italy is accentuated by the fact that some of the P.W. sails to Italy from India and Australia are apparently conveyed by air, while "cooperations" in the U.K. and U.S.A. are permitted to use the airgraph service.

4. In some respects (e.g. censorship) the extension of airgraph facilities rather than Air Mail would probably have advantages provided the traffic could be handled by the units concerned. Special forms would be needed but the Red Cross or the Italian Post Office would no doubt be glad to arrange about these. The charges could be fixed on a commercial basis.

For the Chief Commissioner,

WHL  
H.M. SOUNDER  
Lt. Colonel, Sig. O.  
Director.

Copies to:

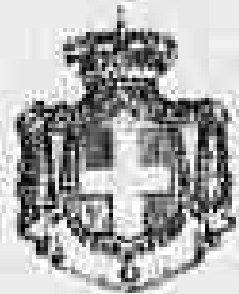
British Postal Directorate A.F.H.Q.  
A.G. Postal A.F.H.Q.

Under Secretary of State for Posts and Telecommunications  
(ref. 495396/PA of 19th June).

|       |    |
|-------|----|
| CHIEF | 71 |
| FILE  |    |

Date \_\_\_\_\_

ad  
7/10/44



Roma 10 GIUG 1944

Ministero delle Poste  
e delle Telecomunicazioni

Ispett. Gen. Movim. Postale On. Commissione Alleata  
Sotto-Commissione per le Po-

sterie e per le Telecomunicazio-  
ni - Via Veneto - Roma

Lettera n. 495396/P.A.

Allegato

Resposta al f. n. 1

OGGETTO Corrispondenze aeree per i prigionieri  
di guerra.

In occasione di una recente trasmissione -  
radio, alcuni prigionieri italiani in America, la-  
mentando di non ricevere, da tempo, notizie dai lo-  
ro famigliari, li esortavano ad avvalersi della via  
aerea per l'inoltro delle corrispondenze ad essi  
dirette, ignorando evidentemente che un siffatto  
sistema d'istradamento non è più praticato da mol-  
tissimo tempo.

La questione delle relazioni epistolari con  
i prigionieri di guerra, considerata in rapporto  
alle ben comprensibili difficoltà che tuttora si  
frappongono al sollecito loro rimpatrio, è di così  
alta importanza morale, che non si può fare a meno,  
prendendo lo spunto dagli appelli dei prigionieri  
che hanno parlato al microfono di New York, di ri-  
volgere a codesta On. Commissione Alleata la vivis-  
sima raccomandazione di portare sulla questione  
stessa il suo benevolo ed illuminato studio, nel-  
l'intento di risolverla nel più soddisfacente dei  
modi, e non soltanto nei riguardi dei prigionieri  
internati nei campi di concentramento degli Stati  
Uniti d'America; giacchè è ferma convinzione di  
questo Ministero che, pur di vedere attuato un ser-  
vizio di così grande utilità, le famiglie dei pri-  
gionieri non indietreggerebbero davanti ad una

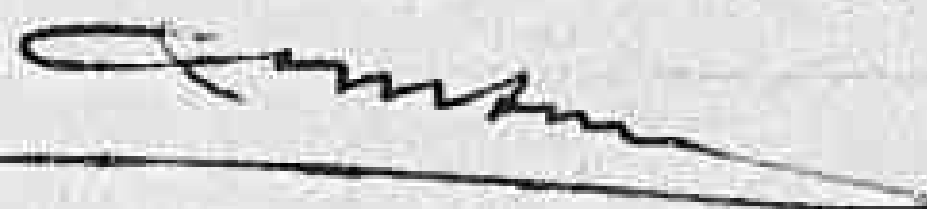
F 44

tariffa aerea anche elevata.

In proposito giova aggiungere che la pratica si presenta già con un precedente di cospicua importanza; quella, cioè, che riguarda l'ammissione al trasporto aereo delle corrispondenze dirette ai prigionieri di guerra in Tripolitania, il quale provvedimento ha incontrato il più vivo favore fra le famiglie dei militari che trovansi tuttora in Libia.

Si rimane in attesa di un riscontro che si gradirà quanto più cortesemente sollecito.

Il Direttore Generale.



T r a n s l a t i o n .

19th June 1945.

Ref. No. 495396/P.A.

Subject:- Air mail for POW.

During a recent broadcast, some POWs in America, complaining that they had not received for some time any news from their relatives, advised them to make use of the air services for the forwarding of the mail addressed to them, evidently not being aware that such a system has not been in use for a long time.

The question of correspondence with POWs, considered in conjunction with the well understandable difficulties which, up to the present, still hinder their speedy return, is of such a high importance, from a morale point of view, that we cannot avoid, following on the appeal made by the POWs that spoke from the New York microphone, to request you to give to the question your benevolent consideration with the intention of solving the problem in the most satisfactory manner possible, and not only as regards the POWs interned in the concentration camps of the U.S.A., as we are convinced that providing such a service of great importance be activated, the families of the prisoners would not hesitate to pay an air tariff even if same should be high.

We must add that the subject has already a precedent of conspicuous importance, i.e. that which concerns the transport by air of the correspondence to POWs in Tripolitania which has been so favourably met by the families of the soldiers that are still in Libya.

We shall await your kind early reply.

Il Direttore Generale.

1st Ind

63 CCB/1422/1482.

ALLIED FORCE HEADQUARTERS, Office of the Assistant Chief of Staff, G-2(CC),  
APO: 512, U.S. Army, 16 June 1945.

TO: Allied Commission, Communications Sub-Commission,  
APO 394, US Army.

No objection is seen to the proposal to centralize PW correspondence for  
Italy posted in French North Africa on Marseilles-Gare Etranger.

For the A C of S, G-2:

1 Incl:  
Ltr

*Thomas H. Finn*  
THOMAS H. FINN,  
Lt Col, GSC,  
G-2 (CC) Section.

|                |         |
|----------------|---------|
| CROSS<br>REFS. |         |
| FILE           | P. TWO. |
| 44             |         |

Date \_\_\_\_\_

3429

BRITISH POSTAL DIRECTORATE  
ALLIED FORCE HEADQUARTERS  
(I.F.)

14 Jun 45.

F/640

Subject :- Mails - Arrangements with Civil Administrations - North Africa.

To :- Allied Commission (Communications Sub-Commission), CMT  
G-2 (CC), AFHQ, CMT ✓

1. A copy is attached of a letter 1478-EP-1 from the Director of the French PTT in Algiers to the British Postal Officer in Algiers.
2. At the present time the APO in Algiers receives from the French PTT, for onward transmission, only POW mails addressed to "Allied Censor Control Office, Naples".
3. Would addressees please say whether any objection is seen to the proposal to centralise POW correspondence for Italy posted in French North Africa on Marseilles-Gare Etranger.

*Harvey*

(W.C. HARVEY)  
Lt-Col., R.E.,  
for D.D.A.P.S.

Copy to :- CC 7 L of C Postal Unit, CMT (ref F/640/356, a/a  
8 June 45) 34.8  
File (2)

Communication Branch

JUN 15 1945

101

see 66

1722

(COPY)

Alger le 6 June 45.

Gouvernement General  
de l'AlgerieService Central  
des Postes, des Telegraphes  
et des Telephones.

No. 1478-EP-1

Monsieur le Directeur,

Conformément aux accords intervenus entre vos services et les vôtres (votre lettre No P/640/6054 du 26 Decembre dernier), le courrier privé à destination de l'Italie ainsi que les correspondances émanant des prisonniers italiens internés en Afrique du Nord, pour cette même destination, sont remis au B.A.P.O. No.5 par le Bureau de Tri d'Alger-Gare en vue de leur acheminement sur Naples et Palerme.

Or, je suis avisé par l'Administration Française des P.T.T. que le bureau d'échange de Marseilles-gare Etranger, vient d'être chargé de la centralisation de l'expédition des correspondances à destination de l'Italie.

Ainsi, les services postaux algériens ont maintenant la possibilité d'acheminer le courrier à destination de l'Italie sans l'intervention de vos services. Je me propose donc, de faire diriger désormais le courrier privé sur Marseille-gare.

Je vous serais obligé de vouloir bien me faire connaître éventuellement les raisons qui pourraient s'y opposer et m'indiquer notamment si le courrier en provenance des prisonniers de Guerre italiens peut être acheminé dans les mêmes conditions.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma considération la plus distinguée.

(SGD) 3/4/7777

L'Ingénieur en Chef Régional

Monsieur le Directeur  
de la Poste Militaire.  
Britannique Poyer Civique.  
ALGER

BRITISH POSTAL DIRECTORATE  
ALLIED FORCE HEADQUARTERS  
C.M.F.

14 Jun 45.

Subject :- Mails - Arrangements with Civil  
Administrations - North Africa.

P/640

To :- Allied Commission (Communications  
Sub-Commission), CMF ✓  
G-2 (CC), AFHQ, CMF

62

1. A copy is attached of a letter 1478-EP-1 from the Director of the French PTT in Algiers to the British Postal Officer in Algiers.
2. At the present time the APO in Algiers receives from the French PTT, for onward transmission, only POW mails addressed to "Allied Censor Control Office, Naples".
3. Would addressees please say whether any objection is seen to the proposal to centralise POW correspondence for Italy posted in French North Africa on Marseilles-Care Etranger.

*W.C. Harvey*

(W.C. HARVEY)  
Lt-Col., R.E.,  
for D.D.A.P.S.

Copy to :- CC 7 L of C Postal Unit, CMF (ref P/640/359/a/a6  
8 June 45).

File (2)

|               |    |
|---------------|----|
| CROSS<br>REF. |    |
| FILE          | 44 |

Date

(COPY)

Alger le 6 me 45.

Gouvernement General  
de l'Algerie

Service Central  
des Postes, des Telegraphes  
et des Telephones.

No. 1478-EP-1

Monsieur le Directeur.

Conformément aux accords intervenus entre vos services et les miens (votre lettre No P/640/6054 du 26 Decembre dernier), le courrier privé à destination de l'Italie ainsi que les correspondances émanant des prisonniers italiens internés en Afrique du Nord, pour cette même destination, sont remis au B.A.P.O. No.5 par le Bureau de Tri d'Alger-Gare en vue de leur acheminement sur Naples et Palerme.

Or, je suis avisé par l'Administration Française des P.T.T. que le bureau d'échange de Marseilles-gare Etranger, vient d'être chargé de la centralisation de l'expédition des correspondances à destination de l'Italie.

Ainsi, les services postaux algériens ont maintenant la possibilité d'acheminer le courrier à destination de l'Italie sans l'intervention de vos services. Je me propose donc, de faire diriger désormais le courrier privé sur Marseille-gare.

Je vous serais obligé de vouloir bien me faire connaître éventuellement les raisons qui pourraient s'y opposer et m'indiquer notamment si le courrier en provenance des prisonniers de Guerre italiens peut être acheminé dans les mêmes conditions.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma considération la plus distinguée.

34.5

(SGD) ???????????????

L'Ingénieur en Chef Régional.

Monsieur le Directeur  
de la Poste Militaire.  
Britannique, Foyer Civique.  
ALGER

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
APO 394  
Communications Sub-Commission

61  
WHG/ba

15th June 1945

P. 44.61/CS

Subject: Foreign Mail.

To : Under Secretary of State for Posts and Telecomms.

1. The following message has been received from Allied Force Headquarters:-

"WAR DEPARTMENT advise despatch 75,000 pieces letter mail for North ITALY via NAPLES in their letter dated 6 June for information"

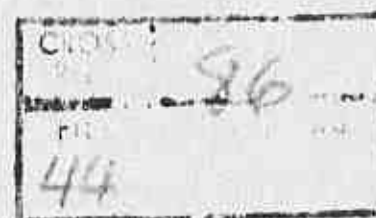
2. It is thought that the correspondence referred to is probably mainly Prisoner of War mail from the U.S.A.

3. Earlier a request was made by this Sub-Commission that incoming mail from the United Kingdom to North Italy should be sent direct to Genoa but a reply was received that no direct loadings to that port were anticipated. Presumably the same applies to the mails from the U.S.A.

4. Apart from the question of port of arrival and necessary transit work, if it is found that correspondence for Northern Italy is being included in mails to Naples instead of to Rome please inform this Office so that the matter may be pursued.

5. Presumably so long as Naples and Rome are the only Offices of Exchange for incoming correspondence (except from the Balkans) you would prefer correspondence for Sardinia, Sicily and for mainland Provinces as far north as Naples and Campobasso to circulate to Naples and the remainder to Rome?

*WHG*  
H.H. SCUDDER  
Lt. Colonel, Sig.O.  
Director.



*Dein*

1131